



*Allen Leserinnen und Lesern
wünschen wir eine schöne
Weihnachtszeit und alles
Gute für 2017!*





Jahre Reisebüro Friedrichstadt

Im kommenden Jahr kann das Reisebüro Friedrichstadt auf sein 15jähriges Jubiläum zurückblicken und hat sich in dieser Zeit zu einem etablierten Reise-Partner entwickelt.

Neben dem Büro in Friedrichstadt wurden zusätzliche Filialen in Osterfeld, Husum und Tönning aufgebaut - und ab 2017 folgt eine weitere in Viöl. Aktuell besteht das Team aus 15 Mitarbeitern und stellt somit ein mittelständisches Unternehmen in der ländlichen Region dar.

Das Reisebüro Friedrichstadt ist Spezialist für Gruppenreisen mit deutschsprachigen Reiseleitern vor Ort.

In den jeweiligen Ländern wird der Reisende von einem Mitarbeiter aus dem Reisebüro-Team begleitet.

Das besondere an Gruppenreisen mit Teilnehmern aus der Region ist die Gemeinschaft der Gruppe, die individuelle Ausarbeitung der Reiseroute durch das Reisebüro Friedrichstadt, das Programm mit den jeweiligen Höhepunkten des Reiselandes, sowie die persönliche Betreuung eines Mitarbeiters aus dem Gruppenreisen-Team - einfach ein „Rundumsorglospaket“.

Für das Jubiläumsjahr 2017 hat das Reisebüro Friedrichstadt eine ganz besondere Auswahl an Reisezielen für Sie getroffen:

Wir laden alle Interessenten herzlichst zu einem Informationsabend am 03.01.2017 ab 17:30 Uhr ein: Hotel Rosenburg, Schleswiger Chaussee 65, 25813 Husum

Hier der Zeitplan:

17:30 - 18:15 Uhr: Madeira

18:30 - 19:00 Uhr: Namibia

19:15 - 19:45 Uhr: Apulien / Italien

20:00 - 20:30 Uhr: Island

21:00 - 21:45 Uhr: Rom

Bei Interesse können Sie sich telefonisch unter 04881 937912 anmelden, oder per Mail: gruppenreisen@reisebuero-friedrichstadt.com oder per Fax unter 04881 937913.

Gerne können sich die Interessenten auch nur für einzelne Vorträge anmelden - selbstverständlich nehmen wir auch Anfragen zu anderen Gruppenreisezielen ab ca 10 Personen entgegen und beraten Sie gerne.

Weitere Informationen für unsere Gruppenreisen 2017 erhalten Sie unter: www.gruppenreisen2017.de

Madeira
14.09.-21.09.2017



Namibia
27.09.-10.10.2017



Apulien
07.10.-14.10.2017



Island
10.08.-17.08.2017



Rom
18.10.-23.10.2017



Unser Team Gruppenreisen



Reisebüro Friedrichstadt

Am Ostersielzug 8, 25840 Friedrichstadt

Tel. 04881-937912, Fax 04881-937913



Wünsche aus Ihrer Amtsverwaltung Viöl



Thomas Hansen, Amtsvorsteher



Gerd Carstensen, LVB

Wir wünschen Ihnen nicht alle möglichen Gaben.
 Wir wünschen Ihnen nur, was die Meisten nicht haben.
 Wir wünschen Ihnen Zeit, sich zu freu`n und zu lachen,
 und wenn Sie sie nützen, können Sie etwas draus machen.
 Wir wünschen Ihnen Zeit für ein Tun und ein Denken, nicht nur für sich selbst,
 sondern auch zum Verschenken. Wir wünschen Ihnen Zeit, nicht zum Hasten
 und Rennen, sondern die Zeit zum Zufriedensein können.
 Wir wünschen Ihnen Zeit, nicht nur so zum Vertreiben.
 Wir wünschen, sie möge Ihnen übrig bleiben als Zeit für das Staunen und Zeit
 für das Vertrau`n, anstatt nach der Zeit auf der Uhr nur zu schau`n.
 Wir wünschen Ihnen Zeit, nach den Sternen zu greifen,
 und Zeit, um zu wachsen, das heißt, um zu reifen.
 Wir wünschen Ihnen Zeit, neu zu hoffen, zu lieben.
 Es hat keinen Sinn, diese Zeit zu verschieben.
 Wir wünschen Ihnen Zeit, zu sich selber zu finden,
 jeden Tag, jede Stunde als Glück zu empfinden.
 Wir wünschen Ihnen Zeit, auch um Schuld zu vergeben.
 Wir wünschen Ihnen, Zeit zu haben zum Leben!

Am Ende des alten Jahres danken wir, die Mitglieder des Amtsausschusses
 Viöl, die Verantwortlichen in den Gremien der Gemeinden und Verbände so-
 wie alle Beschäftigte in der Verwaltung Ihnen für die gute Zusammenarbeit
 und Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche
 Adventszeit und für das kommende Jahr viel Glück und Erfolg.



Itzehoer
 Versicherungen

Für alle,
 die nicht nur ihr Auto lieben

● **Der Itzehoer Kfz-Schutz**

Karl-Heinrich Albertsen
 Tel. 04843 204077
 Michael Heidemann
 Viöl, Tel. 04843-205442
 Michael Heidemann
 W.-O., Tel. 04847-8096813

... und gut. ✓



Natürlich. HEIWE.

Ihr Partner für die Energie-
 und Haustechnik

HEIWE

Bei HEIWE sorgen wir mit über
 30 Profis dafür, dass es perfekt wird –
 von der fachgerechten Planung über
 die ausführliche Beratung bis zur
 termingerechten Umsetzung. Heizungs-
 und Sanitärtechnik, Badgestaltung und
 Elektrotechnik – seit über 20 Jahren!



www.heiwe.de

Elektro | Löwenstedt | Tel 04843 973919-0
 Heizung Sanitär | Haselund | Tel 04843 204008-0

Herausgeber Gert Nissen, Fa. Grafik Nissen,
 Kirchenweg 2, 24976 Handewitt, 0461/979787,
 info@grafik-nissen.de, www.grafik-nissen.de

Auflage 4.400

Druck Schneider Druck, 25421 Pinneberg



Der Amtsvorsteher und die Beschäftigten der Amtsverwaltung Viöl wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2017!

115

Sie möchten die Amtsverwaltung Viöl telefonisch erreichen? Sie haben die Telefonnummer nicht gleich parat? Macht nichts. Wählen Sie einfach die 115 !!!

Auf Fragen zum Kinderausweis, Pass, Ausweis, zur Hundesteuer, zum Melderecht, zum Wohngeldantrag ... Viele Fragen beantwortet das Team der Behördenrufnummer 115 direkt.

Sehr wichtig: Bei Fragen ist Zuordnungsmerkmal der Verwaltungsvorgang und nicht der Beschäftigte in der Amtsverwaltung!

Das Amt Viöl unterstützt den geplanten einheitlichen Service für Deutschland und hat seine Telefonzentrale auf die einheitliche Behördenrufnummer 115 umgestellt.

Umzug Verwaltungsleitung

Am Wochenende 2. bis 4. Dezember wird das gemeinsame Büro der Bürgermeister, des AV und des LVB im Obergeschoss des Altbaues (ehemaliges Trauzimmer) aufgelöst. Ab Montag, 5. Dezember 2016 werden die neugestalteten Büroräume im Erdge-

schoß (ehemals Hauptamt) in Betrieb genommen. Damit ist der Umzug in die aktiven Büroräume abgeschlossen. Dann sind nur noch die Besprechungsräume (ehemals Trauzimmer und Sitzungssaal) herzurichten.

Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 115 oder 04843 2090-0, Fax 04843 2090 70

E-Mail: info@amt-vioel.de, Homepage: www.amt-vioel.de

Montag: 8 Uhr bis 12 Uhr; Dienstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr; NEU: Mittwoch ganztägig geschlossen

Donnerstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr; Freitag: 8:00 Uhr bis 12 Uhr



| Mitarbeiter | Abteilung | Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 - | eMail |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--|
| Andresen, Mareike | Bürgerbüro und Wohngeld | - 13 | mareike.andresen@amt-vioel.de |
| Brummund, Willi | Hauptamt | - 18 | willi.brummund@amt-vioel.de |
| Benjamin Bock | Bauamt | -26 | benjamin.bock@amt-vioel.de |
| Carstensen, Gerd | Leitender Verwaltungsbeamter | - 21 | gerd.carstensen@amt-vioel.de |
| Caspersen, Carmen | Bürgerbüro und Standesamt | - 11 | carmen.caspersen@amt-vioel.de |
| Christiansen-Hansen, Ina | Hauptamt | - 25 | ina.christiansen-h@amt-vioel.de |
| Engel, Marion | Ordnungsamt | - 14 | marion.engel@amt-vioel.de |
| Fischer, Monika | Amtskasse | - 37 | monika.fischer@amt-vioel.de |
| Hansen, Gabriele | Bauamt | - 27 | gaby.hansen@amt-vioel.de |
| Hansen, Karen | Sekretariat | - 23 | karen.hansen@amt-vioel.de |
| Heinsen, Uwe | Bauamt | - 361 | uwe.heinsen@amt-vioel.de |
| Hellmann-Tauber, Ute | Hauptamt | - 22 | ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de |
| Jepsen, Neele | Kämmerei | - 34 | neele.jepsen@amt-vioel.de |
| Klein, Alexander | Bürgerbüro | - 12 | alexander.klein@amt-vioel.de |
| Lorenzen, Hannelore | Sekretariat | - 23 | hannelore.lorenzen@amt-vioel.de |
| Matthiesen, Birte | Hauptamt | - 19 | birte.matthiesen@amt-vioel.de |
| Möhrke, Matthias | Kämmerei | - 31 | matthias.moehrke@amt-vioel.de |
| Paulsen, Doris | Amtskasse | - 38 | doris.paulsen@amt-vioel.de |
| Phillips, Marion | Kämmerei | - 24 | marion.phillips@amt-vioel.de |
| Rein, Renate | Kämmerei | - 33 | renate.rein@amt-vioel.de |
| Ritter, Heiko | Kämmerei | - 32 | heiko.ritter@amt-vioel.de |
| Sönksen, Heiko | Ordnungsamt | - 16 | heiko.soenksen@amt-vioel.de |
| Wittmann, Bente | Kämmerei | - 35 | bente.wittmann@amt-vioel.de |

Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die sich kürzlich das Ja-Wort gegeben haben.

Wir wünschen den Paaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

Mario & Kim-Lena Petersen, geb. Hansen, Ahrenviölfeld, 25.06.2016

Malte Storm & Mira Trede-Storm

Flensburg, 29.07.2016

Thorsten & Helene Paulsen

geb. Walkenhorst, Norstedt, 26.08.2016

Anordnung des Amtes Viöl

Es wird angeordnet, dass am 31.12.2016 und am 01.01.2017 pyrotechnische Gegenstände der Kategorie II (Kleinfeuerwerk wie z.B. Raketen, Schwärmer, Doppelschläge) in einem Umkreis von 180 m von reetgedeckten Gebäuden nicht abgebrannt werden dürfen. Diese Anordnung stützt sich auf § 24 Abs. 2 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz vom 31.01.1991 (BGBl. 1 Seite 169) in der z.Zt. gültigen Fassung. Das Abbrennverbot gilt für den gesamten Amtsbereich.

Zusätzlich wird auf das daneben bestehende Abbrennverbot vom 02. Januar bis zum 30. Dezember eines jeden Jahres hingewiesen.

Verstöße gegen diese Anordnung können mit einer Geldbuße bis zu 50.000,- Euro geahndet werden.

Der Amtsvorsteher Thomas Hansen

SANITÄTSHAUS
Schütt & Jahn
GmbH

Kinder-Reha/
Sonderbau

Orthopädie-
Technik

Kinder-
orthopädie-
Technik

Sanitätshaus

Rehatechnik

| | | |
|---|---|---|
| <p>Kinder-Reha/ Sonderbau</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sitzschalen • Rehabuggys • Fahrräder • u.v.m. | <p>Orthopädie- Technik</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einlagen • Orthesen • Prothesen • u.v.m. | <p>Kinderorthopädie- Technik</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einlagen • Orthesen • Prothesen • u.v.m. |
| <p>Sanitätshaus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kompressionstherapie • Brust- u. BH-Prothetik • Bandagen • u.v.m. | <p>Rehatechnik</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rollatoren • Rollstühle • Elektromobile • Betten • u.v.m. | <p>Standorte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Handewitt/OT Weding • Harrislee • Flensburg/Mürwik • Husum |

Neustadt 1 • 25813 Husum • Tel.: 04841 - 939 98 36
www.schuetzt-jahn.de

Schneeräum- und Streupflicht

...ist der Schneeschieber noch intakt? ...und wo sind eigentlich die Streumaterialien abgeblieben?

Der Winter steht vor der Tür, daher möchte das Ordnungsamt an dieser Stelle vorsorglich auf die Schneeräum- und Streupflicht hinweisen.

Schnee und Eis auf öffentlichen Straßen, Wegen, Plätzen, Brücken und Durchgängen sind von den anliegenden Grundstückseigentümern zu räumen. Diese Räum- und Streupflicht gilt sowohl für die Eigentümer bebauter, als auch unbebauter Grundstücke unabhängig davon, ob die Grundstücke durch einen Graben, einen Grünstreifen, eine Mauer, eine Böschung oder in ähnlicher Weise von der Straße getrennt sind.

Bei Schneefall sind die Gehwege sowie die gemeinsamen Geh- und Radwege in einer Breite von 1,50 m frei zu halten.

Zur Sicherheit des Fußgängertagesverkehrs sind bei Glätte die Gehwege sowie die gemeinsamen Geh- und Radwege mit Sand oder anderen abstumpfenden Mitteln so zu bestreuen, dass ein sicherer Weg vorhanden ist. Die Verwendung von Salz ist nur bei Eisregen oder an besonders gefährlichen Stellen zugelassen.

Schnee und Eis sind möglichst platzsparend zu lagern, im Bereich zwischen Geh-/Radweg und Fahrbahn, sofern keine bessere Möglichkeit besteht.

Die Gullys und die Hydranten sind von Eis und Schnee freizuhalten. Schnee und Eis von Grundstücken dürfen nicht auf den Gehweg oder die Fahrbahn geschafft werden.

Die räumungs- und streupflichtigen Flächen sind bei Schneefall und/oder Glätte an Werktagen bis spätestens 7.00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen bis spätestens 9.00 Uhr, sowie tagsüber bis 20.00 Uhr, so oft und so bald es die öffentliche Sicherheit erfordert, zu räumen bzw. zu streuen.

Im Interesse unserer jüngsten Verkehrsteilnehmer auf ihrem Weg in den Kindergarten, in die Schule oder zu Spielkameraden sowie insbesondere auch für unsere alten und teilweise gehbehinderten Mitmenschen bitten wir Sie herzlich, die erforderlichen Flächen zu räumen und zu streuen.

PS.: Die Zeitungszusteller und Postboten danken auch für freie Zugänge!

Heiko Sönksen, Ordnungsamt

Alles rund ums Dach!

Meisterbetrieb

Stefan Leve

Dachdeckerei & Zimmerei

- Dach-/Fassadensanierung
- Klempnerarbeiten
- Innenausbau/Carports
- Reparaturen aller Art

Dachprobleme? Rufen Sie einfach an, wir helfen gerne.

Norderstraße 5 • 25855 Haselund
Tel.: 04843-280381 + 0172-4503381

Benjamin Bock – Designerter Leiter des Bauamtes



Am 1. November 2016 habe ich mein Beschäftigungsverhältnis beim Amt Viöl angetreten. Zurzeit werde ich von Dipl. Ing. Uwe Heinsen in die Aufgaben und Abläufe im Bauamt eingearbeitet. Ab 1. Februar

2017 übernehme ich dann die Aufgabe des Bauamtsleiters von Uwe, der dann in den wohlverdienten Ruhestand eintritt.

Ich bin 36 Jahre alt, verheiratet und wohne in Hattstedt. Bisher war ich beim Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz (LKN.SH) in Husum tätig. Zu meinen Aufgaben dort gehörten Planung und Durchführung von Küstenschutzmaßnahmen mit eigenem Personal, Bauüberwachung, Ausschreibung von Bauleistungen sowie Aufstel-

lung von Arbeitsplänen. Ich habe 1998 meine Ausbildung zum Wasserbauer ebenfalls beim LKN.SH (damals ALW) gemacht und auch einige Jahre den Beruf des Wasserbauers ausgeübt, bevor ich in den Jahren 2003-2005 meine Weiterbildung zum staatlich geprüften Bautechniker mit der Fachrichtung Tiefbau gemacht habe.

Durch meine langjährige Erfahrung im Landesdienst sind mir verwaltungstechnische Abläufe durchaus ein Begriff und werden mir die Einarbeitung in der Amtsverwaltung Viöl erleichtern.

Die Leitung des Bauamtes ist für mich eine tolle neue Herausforderung, der ich mich gerne stellen möchte. Dass mir die Chance in dem Amtsbereich geboten wird, in dem ich aufgewachsen bin (Schwesing), freut mich besonders.

Für die Zukunft wünsche ich mir eine gute, konstruktive Zusammenarbeit mit den Gremien des Amtes, der Gemeinden und Verbänden, den Bürgern sowie den Kolleginnen und Kollegen in der Amtsverwaltung. Meine Freizeitgestaltung sieht vor, dass ich durch den Kauf eines alten Hauses ständig mit Sanierungsarbeiten rund ums Haus beschäftigt bin.

Versichertenberatung im Amt Viöl

Was viele nicht wissen: Die Deutsche Rentenversicherung bietet durch ihre ehrenamtlichen Versichertenberater kostenlose Beratung in der Nachbarschaft zu allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung an, geben Auskünfte zu allen Fragen der Rentenversicherung und helfen, Leistungen zu beantragen und das Versicherungskonto auf den neuesten Stand zu bringen. Rund 2600 Versichertenberaterinnen und -berater arbeiten für die Deutsche Rentenversicherung Bund. Z.B. haben sie 2015 insgesamt eine Million Versicherte beraten. Sie nahmen über 180 000 Rentenansprüche entgegen, füllten diese mit den Versicherten aus, und leiteten ebenfalls knapp 22 000 Anträge auf Kontenklärung an die Deutsche Rentenversicherung weiter. In vielen Fällen haben sie Ratsuchende und Rentner bei Hausbesuchen beraten, wenn diese ihre Wohnung aus gesundheitlichen Gründen nicht verlassen konnten. Auch arbeiten die Versichertenberater von zu Hause aus, weil in schwierigen Fällen auch eine Beratung schon mal zwei Stunden dauern kann. Termine finden ebenfalls teilweise am Abend oder am Wochenende statt. Deshalb ist das Ehrenamt eine große Herausforderung. Die Versichertenberater sind selber Versicherte oder Rentner und werden für eine sechsjährige Amtszeit von der Vertreterversammlung der Rentenversicherung gewählt. Die nächste Sozialwahl findet am 31. Mai 2017 statt. Sie sind Helfer in der Nachbarschaft und damit nah am Versicherten.

Außerdem engagiert sich Hans-Werner Bumb noch in einem Widerspruchsausschuss der Deutschen Rentenversicherung in Kiel und als Vorsitzender des Widerspruchsausschusses III der DAK-Gesundheit in Hamburg und setzt sich dort als Vertreter der Versicherten für die Interessen der Versicherten ein.

Hans-Werner Bumb aus Viöl, der bereits dieses Ehrenamt 23 Jahre seit 1993 in der vierten Legislaturperiode ausübt, hat sich wieder für die unabhängige DAK-Mitgliedergemeinschaft als ehrenamtlicher Versichertenberater aufstellen lassen, um auch weiterhin Versicherte und Rentner ehrenamtlich beraten zu können.

„Versicherte haben viele Fragen. Sie brauchen Ruhe und müssen erstmal reden. Die meisten beschäftigen sich leider erst mit der Rente, wenn es soweit ist.“ Die häufigste Frage ist: „Wann kann ich in Rente gehen?“ Deshalb ist es wichtig, sich auf die Beratung oder Rentenanspruchstellung vorzubereiten und alle vorhandenen Rentenunterlagen mitzubringen bzw. vorher anzufragen, welche Unterlagen benötigt werden. U.a. sind erforderlich: Rentenunterlagen, IBAN-Nr./Bank, persönliche Steuer-ID-Nr., Personalausweis, Familienstammbuch.

Beratungstermine 2017 in Viöl, Westerende 41, Amtsverwaltung:
10.1, 14.2., 14.3., 11.4., 9.5., 13.6., 8.8., 19.9., 17.10., 14.11. u. 12.12.2017
jew. V. 14 – 16.30 Uhr. Änderungen vorbehalten !

**Wir sorgen für Sie vor –
in Sachen Steuern.**

Wir kümmern uns um Ihre Steuern.

Steuerberatung in Bredstedt und Umgebung.

Wir bieten umfassende steuerliche Beratung für Unternehmen aus den Bereichen Gewerbe, Landwirtschaft, Gartenbau sowie für Unternehmen aus dem Bereich der regenerativen Energien und auch für Privatpersonen (Arbeitnehmer und Rentner).

Leiter

Ulf Petersen-Therolf Steuerberater, Dipl.-Ing. agr.

Liliencronstraße 2
 25821 Bredstedt
 Tel. **04671/9274-00**

SHBB
 Steuerberatungsgesellschaft

LANDWIRTSCHAFTLICHER
 BUCHFÜHRUNGSVERBAND
 Unternehmens- und
 Steuerberatung für Landwirte



VITARA



Draufgänger

Ab 17.990,- EUR¹



• Einzigartiges SUV-Design

• 1.6-Liter-Benzinmotor mit 88 kW (120 PS) oder 1.4-Liter-BOOSTERJET-Motor mit 103 kW (140 PS)², optional auch mit 6-Stufen-Automatikgetriebe³

• 1.6-Liter-Turbodiesel⁴ mit 88 kW (120 PS), optional mit 6-Gang-Doppelkupplungsgetriebe (TCSS)⁵

• Optional mit ALLGRIP Allradantrieb⁶

• Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 5,7 – 4,2 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 131 – 111 g/km (VO EG 715/2007)

Die Abbildung zeigt einen Suzuki Vitara S mit Sonderausstattung. ¹Endpreis für einen Suzuki Vitara 1.6 Club (Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,3 l/100 km, außerorts 4,8 l/100 km, kombinierter Testzyklus 5,3 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 123 g/km (VO EG 715/2007)). ²Gilt nur für den Suzuki Vitara S. ³Gilt für Ausstattungslinien Comfort und Comfort+ sowie für den Suzuki Vitara S. Gegen Aufpreis. ⁴Gilt für Ausstattungslinien Comfort und Comfort+ und in Verbindung mit ALLGRIP Allradantrieb. ⁵Gilt nur für Ausstattungslinie Comfort+. Gegen Aufpreis. ⁶Gilt nicht für Ausstattungslinie Club. Gegen Aufpreis.



Abb. zeigt Outlander Diamant Edition+ 2.2 DI-D 4WD Automatik.

Diamanten kaufen leicht gemacht. Heute:

Achten Sie auf die Qualität

Outlander Diamant Edition 2.0 MIVEC ClearTec 2WD 5-Gang
22.930 EUR

- ▶ 5 Türen
- ▶ 7 Airbags
- ▶ Tempomat
- ▶ Lichtsensor
- ▶ Regensensor
- ▶ Sitzheizung vorn
- ▶ Nebelscheinwerfer
- ▶ 5 Jahre Garantie*
- ▶ Zwei-Zonen-Klimaautomatik
- ▶ Leichtmetallfelgen
- ▶ Bremsassistent
- ▶ 6,1" Touchscreen
- ▶ Rückfahrkamera
- ▶ Bluetooth®-Schnittstelle
- ▶ Audiosystem (Radio, CD, USB)
- ▶ viel Platz im Innenraum



* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007 Outlander Diamant Edition 2.0 MIVEC ClearTec 2WD 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,4; außerorts 5,7; kombiniert 6,7. CO₂-Emission kombiniert 155 g/km. Effizienzklasse D. Outlander Diamant Edition+ 2.2 DI-D 4WD Automatik Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 6,9; außerorts 5,2; kombiniert 5,8. CO₂-Emission kombiniert 154 g/km. Effizienzklasse B.

** Quelle: „Diamantene Hoch-Zeit“ in AUTO TEST der Käuferberater Nr. 5 August/September 2016 zum Platz 1 der Marke MITSUBISHI MOTORS in der J.D. Power 2016 Germany Vehicle Dependability Study (VDS)



AUTOHAUS henken -Treia

Autohaus Henken

Suzuki- und Mitsubishi-Vertragshändler
Treenestr. 73 24896 Treia
Telefon 04626 345
E-Mail info@henken.de
www.henken.de

WINTERCHECK

Fit für Kälte und Schnee

Der Winter steht vor der Tür. Unsere Experten überprüfen Ihr Fahrzeug auf alle entsprechenden Funktionen - so fachmännisch wie zuverlässig. Zeigen Sie dem kalten Wetter die Stirn!

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Werkstatt-Termin mit uns. Tel. 04626-345.

Wintercheck 19,90 €



ACHSVERMESSUNG

Es muss nicht gleich ein Unfall sein:

Manchmal reicht auch schon das dauerhafte Fahren auf schlechten Wegstrecken, ein Schlagloch oder ein Kantstein aus - und die Achsgeometrie Ihres Fahrzeuges ist verstellt.

Durch unsere moderne Bosch® 3D-Achsvermessung können wir das Fahrwerk ihres Fahrzeuges sicher und präzise nach Herstellervorgabe überprüfen.

Achsvermessung 55,80 €



Sportentwicklungsplanung für die sieben Gemeinden

Die im vergangenen Frühjahr gestartete Sportentwicklungsplanung für die Gemeinden Behrendorf, Bondelum, Haselund, Löwenstedt, Norstedt, Sollwitt und Viöl ist mittlerweile weit vorangeschritten. Im Rahmen der von der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel geleiteten Untersuchung wurden in dieser Zeit zunächst u.a. Befragungen der Bevölkerung und der Sportvereine durchgeführt. Auf der Grundlage der Ergebnisse dieser Befragungen wurde jüngst in zwei Workshops (26. Oktober und 23. November), an denen Vertreter von



Gemeinden, Vereinen und Schulen sowie Senioren- und Jugendvertreter teilnahmen, gemeinsam über das Konzept der zukünftigen Entwicklung der Sportanlagen diskutiert.

Das Projekt wird finanziell gefördert durch das Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schl.-Holstein (Zuschuss der Europäischen Union) sowie das Ministerium für Inneres und Bundesangelegenheiten (Mittel des Landes Schl.-Holstein). Mit dem Abschlussbericht wird bis Ende März 2017 gerechnet.



Trikots für Männliche Jugend F

Am letzten Donnerstag fiel das Training der F-Jugend aus, weil wir einen Fototermin bei unserem Sponsor Reiner Thordsen vom nah & frisch markt in Wanderup hatten.

Fast wären wir gar nicht los gekommen, da die Jungs Wichtigeres zu tun hatten: Ein Müllwagen brannte vor der Halle und die Feuerwehr war auf dem Weg. Durch gutes Zureden gelang es uns die Meute von 10 Jungs in den Bus von Claudia und meinem Wagen zu bugsieren.

In Wanderup angekommen wurde erst mal der Laden geentert. Zuerst gab es ein Getränk von Reiner, damit die Jungs etwas ruhiger wurden und den Eingang freimachten, damit die Kundschaft wieder den Laden betreten konnte.

Dann ging es zum Fotoshooting nach draußen. Reiner hatte inzwischen sein Auto geholt und alle stellten sich schön, um den Wagen. Die Idee mit den Luftballons für jedes Kind war wohl doch nicht so gut. Ein oder zwei Kinder schafften es immer wieder einen Ballon ins Bild zu halten. Ein paar Fotos – mit Ballons vorm Gesicht gemacht – und schnell wieder rein.

Dort klappte dann alles sehr gut und die Bilder waren im Kasten. Von Rune erhielt Reiner dann noch einen Blumenstrauß als Dankeschön. Auch von mir noch mal vielen Dank, Reiner für die neuen Trikots und die freundliche Aufnahme der Jungs in Deinem Geschäft.



**Stehend v.l.oben: Jacob, Rune, Sponsor Reiner Thordsen, Bjarne, Peer
Knieend v.l.: Lucca, Jos, Jon, Jacob, Mika, Leif**

Zum Schluss durften die Jungs noch mal in den Laden und sich eine Tüte aus dem Regal holen. War gar nicht so einfach sich zu entscheiden, was man nehmen sollte. Dann ging es wieder nach Hause.

Als wir wieder in der Halle waren meinte Jos: „Das war das beste Training, was wir je hatten.“

F2 der SG LGV Obere Arlau erhält neue Regenjacken

Die jungen Kicker des Jahrganges 2008/2009 können dank ihrer drei Trainer und dank Sponsor Sporthaus Husum nun bei Wind und Regen jede Trainingseinheit gut überstehen. Die Trainer Michael Deseife, Oliver Kowitz und Thorge Brandt steuerten ihre Trainerentschädigung zur Finan-

zierung bei und den Rest übernahm Glenn Friedrichsen vom Sporthaus. Bei einer kleinen Übergabe wurde den Sponsoren recht herzlich gedankt und ein Präsent übergeben. Wir freuen uns über die Aktion! Vielen Dank! Die SG LGV Obere Arlau!

E

Viöl
Jensen

ELEKTRO

Westerende 12 - 25884 Viöl
Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte
aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI



Grundschüler schmücken Baum im neuen Amtsgebäude Viöl

Am Freitag vor dem 1. Advent machte sich die Klasse 3a, angeführt von Gesa Johannsen, Klassenlehrerin, und Frau Bussow, Schulassistentin seit Schuljahresanfang in Viöl und Haselund, auf den Weg zum Amtsgebäude Viöl. Sie war in diesem Jahr an der Reihe damit, den Weihnachtsbaum im Amtsgebäude zu schmücken, wie es seit Jahren Tradition ist: eine Grundschulklasse schmückt den Baum, der in der Weihnachtszeit die Besucher des Amtes begrüßt.

Auch ein kleines Dankeschön an die Mitarbeiter des Amtes, die von dort aus viel für die Schule tun. So begrüßte Birte Matthiesen vom Hauptamt die Kinder, dankte ihnen für das Kommen und wünschte viel Spaß beim Schmücken.

Das begann dann auch sofort. Frau Johannsen hatte alles Notwendige in kleine Kistchen verpackt und versorgte die Kinder der Reihe nach mit

Material. Zuerst wurden die Girlanden umlaufend von oben nach unten befestigt, dann kamen die Sterne, Engel, Rentiere und sonstiger von den Kindern gebastelter Schmuck. Zwischendurch wurden die Gruppen gewechselt und die Kinder konnten sich an Erfrischungen laben, die das Amt spendiert hatte.

Als das Werk (fast) vollendet war kam schließlich der Amtsvorsteher Thomas Hansen dazu. Er war sichtlich erfreut über die Arbeit der Kinder, konnte mit einigen, die ihn kannten oder die er kannte, kleine Gespräche führen (z.B. Thema Feuerwehr) und damit auch zeigen, wie gut man sich im Amt kennt und auch Frau Matthiesen war bekannt bei den Kindern und kannte selbst einige von ihnen und ebenso die Eltern. Stolz über ihr Werk versammelten sich die Kinder dann mit den beiden vor dem Baum zu einem Andenken-Foto.



Lust auf Besuch? Kolumbianische Austauschschüler suchen Gastfamilien!

Die Austauschschüler der Andenschule Bogota (Kolumbien) wollen gerne einmal den Verlauf von Jahreszeiten erleben. Dazu sucht das Humboldtteam deutsche Familien, die offen sind, einen südamerikanischen Jugendlichen (15 bis 17 Jahre alt) als Kind auf Zeit aufzunehmen. Spannend ist es, mit und durch das „Kind auf Zeit“ den eigenen Alltag neu zu erleben und gleichzeitig ein Fenster zu Shakiras fantastischem Heimatland aufzustoßen. Wer erinnert sich nicht an ihren Fußball-WM-Hit „Waka Waka“? Erfahren Sie aus erster Hand, dass das Bild das wir von Kolumbien haben nichts mit der Wirklichkeit dieses sanften Landes zu tun hat. Die kolumbianischen Jugendlichen lernen schon mehrere Jahre Deutsch als Fremdsprache, so dass eine Grundkommunikation gewähr-

leistet ist. Ihr potentiell kolumbianisches Kind auf Zeit ist schulpflichtig und soll die nächstliegende Schule zu Ihrer Wohnung besuchen. Der Aufenthalt bei Ihnen ist gedacht von Samstag, den 29. April 2017 bis Samstag, den 15. Juli 2017. Wer Kolumbien kennen lernen möchte ist zu einem Gegenbesuch an der Andenschule Bogotá herzlich willkommen. Für Fragen und weitergehende Infos kontaktieren Sie bitte die internationale Servicestelle für Auslandsschulen: Humboldtteam - Verein für Bildung und Kulturdialog, Geschäftsstelle, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Tel. 0711-22 21 401, Fax 0711-22 21 402, e-mail: ute.borger@humboldtteam.com, www.humboldtteam.com

Autos kauft man bei AVK



AUTO-VERTRIEB KIELSBURG

GmbH

Robert-Koch-Straße 8 - 10 • 25813 Husum

www.avk-husum.de



Begeistertes Publikum beim Musicalabend in Viöl

Die WPU 8 und 9 unter der Leitung von Frau Funk und Frau Ginzel lieferten in der Pausenhalle eine bunte Show mit vielen tollen Effekten ab „Gebt alles!“... Mit dieser Aufforderung wurden die Mädchen und Jungen der achten und neunten Klassen nach den anstrengenden Proben am Morgen des 10. November in die abendliche Aufführung geschickt. Und das ist ihnen gelungen. Nach ihrer fast zweistündigen Vorführung gab es einen lange anhaltenden Beifall, wie auch schon vorher nach den einzelnen Darbietungen immer wieder Begeisterungspfeife und rhythmische Mitklatschen bei besonders bekannten und mitreißenden Titeln (Vamos a la playa, Time of my life) die Tänzer und Sänger anfeuerte. Das Programm war eine Rundreise durch viele bekannte Musicals (West-side-Story – aktueller denn je-) bis hin zu den jüngsten wie „Tarzan“. Es gab „Stayin Alive“ genauso wie „Eye Of The Tiger“ oder „Hakuna Matata“.



Die Eröffnung machte ein Tanz zu „Sax“ von Fleur East, also gleich ein rhythmischer und mitreißender Titel. „I Wanna Dance With Somebody“-aus Bodyguard schloss sich an und wurde gefolgt von „HappyEnd“-Bibbi und

Tina, einem eher ruhigen Titel, der live von den Akteuren der 8b gesungen wurde. „Cabaret“ und „Stayin Alive“ folgten, danach wurde von der



9. zu „Cool“ aus West Side Story getanzt. Noch einmal trat der WPU 9 mit Rocky und daraus „Eye Of The Tiger“ auf die Bühne und den Abschluss vor der Pause machte die Gruppe des WPU 8 mit „Hakuna Matata“ in beeindruckenden Tierkostümen für die Lieblingsfiguren Pumba, Simbu und Scar.

In der Pause gab es für die Besucher Getränke an der Bar, ausgeschrieben von freiwilligen Helfern aus der 9a und dann ging es weiter mit „Good Morning Starshine“ (Hair) und „You'll Be In My Heart“ aus

„Tarzan“. Unvermeidlich an einem Musicalabend, der die Musik tänzerisch auf der Bühne umsetzt, sind natürlich „Time Of My Life (Dirty Dancing)“ und „What A Feeling“ (Flashdance), umgesetzt vom WPU 8. Genauso wenig darf natürlich Mamma Mia fehlen, hieraus hatte der WPU 9 nach „Gimme Gimme...“ eine Choreographie gestaltet, die Sophie dabei zeigte, wie sie am Vorabend ihrer Hochzeit unter den drei möglichen ehemaligen Freunden ihrer Mutter Donna ihren Vater herausfinden will. Danach lief es ähnlich temporeich weiter mit „Vamos A La Playa“ (WPU 8) und natürlich durfte „Mister Mistoffeles“ aus Cats nicht ausgelassen werden. Hierzu hatte sich die 9. eine Nummer mit selbstgemachten Masken, Requisiten und Kostümen ausgedacht, die unter Schwarzlicht sehr schöne und beeindruckende Leucht-Effekte ergab. Der 8-er WPU hatte dann seinen letzten Auftritt mit einem Tanz zu „Good Feeling“ und den Abschluss des Abends bildete der WPU 9 mit „The Time Warp“ aus Rocky Horror Picture Show.

Wichtig zu erwähnen, dass das Bühnenbild dieses Mal im Großformat den Hintergrund der Darbietungen bildete. Es kam von einem Beamer, der seitlich in einiger Entfernung von der Bühne von Frau Ginzel bedient wurde und so eine Wirkung entfalten konnte, die einem echten Bühnenbild entsprach. Frau Funk hatte die Musikeinspielung im Griff und die Ausleuchtung wiederum besorgte Frau Ginzel von ihrem Mischpult aus. Alles in Allem war dieser Abend ein starkes Stück Schulkultur, die ja schon im Bereich „Gestalten“ seit einigen Jahren in Viöl gepflegt und immer wieder verbessert wird. Ganz besonders lobenswert ist die ganz im Sinne der Inklusion und Integration gelungene Einbindung aller zu den Gruppen gehörenden Jungen und Mädchen, ob mit Migrationshintergrund oder körperlicher Beeinträchtigung. Unter den Gästen waren auch viele Kinder und Jugendliche mit ihren ehrenamtlichen Betreuerinnen, die in Viöl eine neue Heimat gefunden haben. Es war eine nette Stimmung und eine angenehme Atmosphäre, auch durch die im Publikum sitzenden Angehörigen und Freunde der Schauspieler, die sicher sehr zufrieden mit den Leistungen waren und glücklich über die gelungene Show mit engagierten und begeisterten Schauspielerinnen und Schauspielern waren.

Ein Blick in die Hütchen mit den am Ende gegebenen Spenden für neue Anschaffungen zeigte das deutlich.



Vertrauen Sie
auf unsere
Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung
aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Viöl
Schwalbenweg 2
25884 Viöl
Tel.: 0 48 43 - 20 82 0

TAXI
Köster
04843/27100

DFB-Junior-Coach-Startschuss in Viöl

An der Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund läuft die Ausbildung zum DFB-Junior-Coach bereits in vollen Zügen. 13 Schülerinnen und Schüler lernen seit September unter der Leitung von SHFV-Referent Ingo Nommensen die wichtigsten Trainerbausteine in Theorie und Praxis. Unterstützt wird Nommensen durch Aaron Pletsch, der ein freiwilliges soziales Jahr beim SV Blau-Weiß Löwenstedt absolviert. Im Gegensatz zu den anderen Ausbildungen werden die angehenden Junior-Coaches nicht nur die 40 Lerneinheiten und somit das Einstiegsmodul der Trainerausbildung absolvieren, sondern erstmals in Schleswig-Holstein direkt im Anschluss in die Module Teamleiter Kinder und Jugend einsteigen.

Am vergangenen Mittwoch (16.11.) trafen sich die Junior-Coaches mit ihrem Referenten nicht für eine gewöhnliche Lerneinheit: Der zuständige Commerzbank-Pate Michael Deseife ließ es sich nicht nehmen, die angehenden Nachwuchstrainer persönlich kennenzulernen und sie für ihr Engagement zu loben. Neben den sportlichen Türen, die sich für die Coaches öffnen würden, informierte Deseife zudem über die vielen Vorteile, die sich seitens der Commerzbank für die motivierten, engagierten Schülerinnen und Schüler auf Grund der Ausbildung ergeben: So würden Bewerbertrainings angeboten und Bewerbungen von Junior-Coaches für Schülerpraktika bevorzugt behandelt. Als Motivation für die kommenden Lerneinheiten übergab der Pate die Starter-Kits, die mit USB-Stick und Trillerpfeife gleich im Unterricht angewendet werden können.

Die sportliche Seite war bei der kleinen Kennenlernrunde ebenfalls vertreten: Sven Jensen des SV BW Löwenstedt sowie Bianca Kiehne vom TSV Haselund ermunterten die Nachwuchstrainer für eine anschließende Trainertätigkeit in ihren Vereinen. Der SV BW Löwenstedt bringt sich vorbildlich in die Ausbildung der DFB-Junior-Coaches ein und hatte bereits im Schuljahr 2015/16 dafür gesorgt, dass eben eine solche Ausbildung in Viöl stattfinden kann. Ein großer Dank gilt Dagmar Overmann, die sich für dieses Projekt sehr stark einsetzte und Schule, Verein und SHFV zusammen gebracht hat. Übrigens: Die entstehenden Kosten für die Trainerausbildung werden der TSV Haselund und SV Blau-Weiß Löwenstedt für deren Vereinsmitglieder übernehmen.



Direkt im Anschluss an die Vorstellungsrunde in der Aula, der auch Schulleiter Stephan Kinder und Koordinator Rainer Ginzel beiwohnten, ging es dann in die Turnhalle, in der die Junior-Coaches eigenständig Trainingseinheiten durchführten.

Mit der laufenden Ausbildung an der Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund werden derzeit an drei Schulen DFB-Junior-Coaches ausgebildet. Insgesamt werden am Ende des Schuljahres 2016/17 acht Schulen DFB-Junior-Coaches ausgebildet haben, die dann in Schul-AG's oder Vereinen als Betreuer tätig werden können.

Bei Fragen zum Thema DFB-Junior-Coach oder Schulfußball im Allgemeinen steht Ihnen unsere Schulfußballreferentin, Frau Svea Lükemann, gerne jederzeit unter s.luekemann@shfv-kiel.de zur Verfügung.

Kfz-Service in Viöl
Kiek doch mol in!

Autohaus Jensen
GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1•25884 Viöl•Tel.: 04843/2044-0
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

www.autohaus-jensen.de

BOHNENKAMP 
BIKES

Neue 2017 Modelle

Jetzt Probefahren

Fachhandel für Fahrräder und E-Bikes
TELEFON: 04671 - 9435785
ADRESSE: Markt 32 25821 Bredstedt
www.bohnenkamp-bikes.de



Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

| | | |
|------------------|-----------|--|
| 18. Dez. | 10.00 Uhr | Gottesdienst zum 4. Advent. Pastor Kaphengst |
| | 11.00 Uhr | Taufgottesdienst |
| Heiligabend | 15.00 Uhr | Gottesdienst für Familien mit Kindern mit Krippenspiel. Vikarin Heintzsch |
| | 17.00 Uhr | Christvesper mit Blockflötenkreis und Glockenspiel. Vikarin Heintzsch |
| | 23.00 Uhr | Gottesdienst in der Christnacht mit Posaunen- und Kirchenchor. Pastor Kaphengst |
| 1. Weihnachtstag | 10.00 Uhr | Festgottesdienst Pastor Kaphengst |
| Silvester | 16.00 Uhr | Jahresschlussgottesdienst mit Abendmahl Pastor Kaphengst |
| 08. Januar | 10.00 Uhr | Gottesdienst. Pastor Kaphengst |
| 15. Januar | 10.00 Uhr | Gottesdienst. Vikarin Heintzsch |
| 22. Januar | 10.00 Uhr | Gottesdienst zur Einführung des Kirchengemeinderates mit Verabschiedung der scheidenden Mitglieder und Abendmahl. Pastor Kaphengst |
| 29. Januar | 19.00 Uhr | Gottesdienst mit Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus. Pastor Kaphengst |
| 05. Februar | 10.00 Uhr | Gottesdienst. Vikarin Heintzsch |

Konzert am 29. und 30. Dezember: Unter dem Motto „SCHWESTERN SINGEN“ geben die Schwestern Anne und Gesine Kaphengst zusammen mit Oda und Alma Borchert ein Konzert in der Schwesinger Kirche. Zu Gehör gebracht werden wieder überwiegend neue und alte Weihnachtslieder,

die mehrstimmig arrangiert wurden. Aufgrund des großen Zuspruches im vergangenen Jahr bietet das Quartett sein Konzert in diesem Jahr an zwei Tagen an. Konzertbeginn ist jeweils um 19.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Bürozeiten: Das Schwesinger Kirchenbüro ist dienstags und donnerstags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr besetzt. Vom 27. 12. 2016 bis zum 05. 01.2017 ist das Kirchenbüro nicht besetzt.

individuell Abschied nehmen
Wir beraten Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Bestattung.

BESTATTUNGEN
LORENZEN
& SOHN

Wester-Ohrstedt, Treia, Jübek
04847 / 80 94 986
www.bestattungen-lorenzen.de

Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

Gottesdienste:

| | | |
|-------------|-----------|---|
| 18. Dez. | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Tharun |
| | 11.15 Uhr | Tauf-Gottesdienst mit Pastor Tharun |
| Heiligabend | 14.00 Uhr | Familien-Gottesdienst mit Krippenspiel |
| 24. Dez. | | Pastor Tharun |
| | 15.30 Uhr | Familien-Gottesdienst in Löwenstedt mit Krippenspiel, Pastor Augustin |
| | 16.00 Uhr | Familien Gottesdienst mit Pastor Tharun |
| | 17.30 Uhr | Christvesper mit Akkordeonclub Viöl, Pastor Augustin |

| | | |
|------------|-----------------|---|
| 24. Dez. | 23.00 Uhr | Christmette in Viöl mit Pastor Tharun |
| 25. Dez. | 110.00 Uhr | 1. Weihnachtstag mit Pastor Augustin |
| 26. Dez. | 110.00 Uhr | 2. Weihnachtstag in Löwenstedt mit Pastor Tharun |
| 31. Dez. | 16.00 Uhr | Altjahrsabend mit Abendmahl, P. Tharun |
| 08. Januar | 19.30 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Tharun |
| 15. Januar | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit P. Tharun |
| | 11.15 Uhr | Tauf-Gottesdienst, Pastor Tharun |
| 22. Januar | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Einführung des neuen Kirchengemeinderates, Pastor Tharun und Pastor Augustin |
| 27. Januar | 15.00-17.30 Uhr | Kindergottesdienst im Lorenz-Jensen-Haus Viöl mit KiGoDi-Team |
| 29. Januar | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Pfadfinder u. P. Augustin |

www.bestattungen-timm.de

Wir kümmern uns.

**Bestattungen
Timm**

„Unsere Feier soll unvergesslich werden.“
Wir planen und organisieren für Sie.

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek Markt 10 · 25884 Viöl
Telefon 04609/363 Telefon 04843/20 24 24

GRAFIK NISSEN

Haben Sie Fragen zum „Amt Viöl AKTUELL“!? Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!?

Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

KIRCHENWEG 2 TELEFON 0461 | 979787
24976 HANDEWITT INFO@GRAFIK-NISSEN.DE

Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl-Ohrstedt-Haselund

Schulart: Grundschule am Standort Viöl

Gartenstr. 4-8 , 25884 Viöl, Tel. 04843/20810, Mail: grund-und-gemeinschaftsschule.vioel@schule.landsh.de, www.gems-voh.de

Schulleiter: Stephan Kinder;
Koordinator GS Rainer Ginzl

Anzahl der Lehrkräfte
8+1 Förderschullehrkraft

Anzahl der Schüler/Klassen: aktuell 85/4

Lage und Außengelände

Die Grundschule Viöl befindet sich mitten im Zentralort Viöl und ist Teil des „Schulzentrums“. Durch die Gebäudearchitektur gibt es einen inneren Schulhof mit „Sandkiste“ und Klettergerüst für die Erst- und Zweitklässler, für die Größeren einen, an die Gemeinschaftsschule grenzenden Schulhof mit Tischtennisplatten und Basketballkorb. An das Gelände grenzt das Freibad an.

Gebäude

Das Schulgebäude ist ein in sich abgeschlossenes Gebäude. Die Seite mit dem Lehrerzimmer zum Kirchenweg hin, ist noch der ursprüngliche Schulkaltbau von 1953. Um den Innenhof sind die Gänge und Klassenräume angelegt. Es gibt aktuell 6 Klassenräume, eine Leseklasse und auch die "Betreute Grundschule" nutzt einen Klassenraum. Ein Raum für Mathematik sowie Heimat-, Welt-, und Sachunterricht befindet sich im Aufbau. Alle Klassen sind mit interaktiven Whiteboards ausgestattet.

Im Grundschulgebäude befindet sich auch die Lehrküche sowie der Übungsraum des Musikclubs Viöl.

Unterricht

Der Unterricht findet in so genannten jahrgangshomogenen Klassen statt, d.h., es gibt die Klassen 1,2,3 und 4. Die Kinder kommen mit unterschiedlichen Voraussetzungen zu uns in die Schule und werden aus diesem Grund auch individuell gefördert. Differenzierungsstunden (doppelt besetzte Stunden) unterstützen die gezielte Förderung und Forderung einzelner Schüler.

Wie an jeder anderen Grundschule auch kann die Eingangsphase je nach Leistungsstand in ein bis drei Jahren durchlaufen werden.

Seit dem Schuljahresbeginn 16/17 hat die Schule eine schulische Assistenz, die zusätzlich zu den Lehrkräften den Unterricht in unterschiedlicher Form unterstützt. So können einzelne Schülerinnen und Schüler zusätzlich gefördert und unterstützt werden.

In den Jahrgangsstufen 2 und 3/4 gibt es je ein Förder- und Förderband.



Unsere SchülerInnen mit Migrationshintergrund werden in unserem DaZ-Zentrum (Deutsch als Zweitsprache) zusätzlich beim Erlernen der deutschen Sprache gefördert.

In den Klassenstufen 1/2 und 3/4 bieten wir jahrgangsübergreifende AGs an.

Die Grundschule Viöl ist eine verlässliche Grundschule mit Unterrichtszeiten für die Klassenstufen 1 und 2 von 07.45-12:10 Uhr und die Klassenstufen 3 und 4 von 07.45-13.00 Uhr.

Fest integriert in die Schulwoche ist die Klassenlehrerstunde am Montagmorgen für gemeinsame Gespräche und organisatorische Dinge.

Besondere Vorhaben im Jahr

Bereits vor Schuljahresbeginn kommen die zukünftigen Erstklässler an Schnuppertagen zu uns in die Schule. Die eigentliche Einschulung beginnt dann mit der offiziellen **Einschulungsfeier mit Gottesdienst**. Im Anschluss daran gehen die Abc-Schützen durch ein Spalier ihrer Mitschüler in die Schule. Um die Herbstferien herum besuchen die Zweitklässler dann noch einmal den Kindergarten, um ihre Erlebnisse als Schulkind zu präsentieren.



Der **AOK-Lauftag** findet mit großer Unterstützung durch Eltern und ehemalige KollegInnen regelmäßig vor den Herbstferien statt. Die Erst- und Zweitklässler laufen auf dem Sportplatz, ab der 3. Klasse können die Kinder auch schon die große Strecke außerhalb des Schulgeländes mitlaufen.

In der Vorweihnachtszeit gibt es mit Unterstützung der Eltern ein gemeinsames **Adventsbasteln** mit leckeren Keksen, weihnachtlicher Atmosphäre und im Ergebnis weihnachtlich geschmückte Fenster, Zimmer und Flure. Der Tannenbaum im Amt Viöl wird traditionell durch die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse geschmückt.

Im Februar findet regelmäßig das **Faschingsfest** statt. Dann finden sich viele verkleidete Schüler am liebsten in der Sporthalle ein, um dort einen Erlebnisparcours zu durchlaufen.

Unter Anleitung der Verkehrspolizei werden die Viertklässler alljährlich auf ihre Verkehrstauglichkeit geprüft, welche mit der **Fahrradprüfung** abgeschlossen wird.

Außerdem macht die Klasse 3/4 eine mehrtägige **Abschlussklassenfahrt** im letzten Jahr der Grundschulzeit.

Alle zwei Jahre veranstaltet der Amtskulturring **AJUTA**, den Amtsjugendtag, an dem die Schülerinnen der Klassen 3 und 4 aller drei Standorte (Viöl – Haselund – Ohrstedt) an einem sportlichen Wettbewerb teilnehmen.

Im vierjährigen Rhythmus gibt es ein besonderes Vorhaben, wie z.B. **Trommelzauber, JuMoTis o.ä.** Darüber hinaus werden **außerschulische Lernorte** der näheren Umgebung besucht und klassenweise Schulausflüge gemacht.

Betreuungsmöglichkeiten

Die „Betreute Grundschule Viöl“ ist seit 2012 fester Bestandteil des Schulalltags am Standort Viöl. Dort können die Schülerinnen und Schüler bereits ab 07:00 Uhr, also vor dem Unterricht betreut werden. Die mögliche Betreuungszeit reicht bis 15:00 Uhr. Von Dienstag bis Donnerstag gibt es auch ein warmes Essen in der Mensa, das gemeinsam eingenommen wird.

Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse haben bereits die Möglichkeit, an den Angeboten der Offenen Ganztagschule der Gemeinschaftsschule teilzunehmen. Dazu gehört auch eine regelmäßige Hausaufgabenbetreuung.



Weihnachtliche Verschönerung der beiden Grundschulen

Alle Grundschüler bastelten einen Vormittag lang für die festliche Ausschmückung der Klassen und Flure- auch die großartige Elternunterstützung verhalf zu tollen Ergebnissen.

Wie immer in der Vorweihnachtszeit, dieses Jahr etwas früher, weil der 1. Advent bereits am 27. November lag, versammelten sich in den beiden Grundschulen Haselunds und Viöls die Kinder, viele Eltern und die KlassenlehrerInnen und stellten sehr vielfältigen Weihnachtsschmuck her, der Fluren und Klassen jetzt weihnachtliche Stimmung vermittelt.

In Haselund war alles bestimmt von der möglichst weitgehenden Verwendung von Naturmaterialien wie Tannenzapfen, -zweige und Astmaterial. Vieles war vorbereitet und kindgemäße Anleitungen standen zur Verfügung, vor Allem gab es viel Hilfe von den zahlreichen Eltern, Vätern wie Müttern, wodurch auch die Lehrkräfte mehr Zeit und Ruhe für alles hatten.

In Viöl waren ebenfalls viele Eltern dabei, die in den Räumen die Kinder unterstützten und anleiteten. Das Angebot war auch hier sehr variabel, in jeder Klasse wurde zu einem anderen Thema gearbeitet, die vierte Klasse hatte sich sogar gruppenweise in die Schulküche verzogen, um ordentlich viele Kekse zu backen. Schablonen, Anleitungen und praktische Unterstützung halfen bei der Fertigstellung. Wenn die Schere nicht so wollte, wie geplant, gab es sofort Hilfe und die Ergebnisse können sich sehen lassen (siehe Galerie). Von den Smartboards erklang weihnachtliche Musik in den Räumen, die Kinder summten und sangen mit. Wie schön, wenn jetzt beim morgendlichen Adventssingen am Montag und Dienstag jeder Woche um den Adventskranz mit Herrn Pastor Augustin die Schule eine bunte weihnachtliche Stimmung verbreitet. Die Vorfreude der Kinder auf den Weihnachtsabend wächst und wächst und



Vampire-Monster-Hexen: Partystimmung in der Viöler Pausenhalle

In Ohrstedt war der Herbstmarkt gerade eröffnet, die zahlreichen Besucher schoben sich dort an den mit überraschend vielfältigen Angebote gefüllten Auslagen vorbei, um schließlich auch gerne mal ins Cafe zu gelangen, um vom üppigen Kuchen- und Tortenangebot zu wählen,...

... da tobte in der Viöler Pausenhalle der Partybär für die Jungen und Mädchen aus den 5. und 6. Klassen. Die meisten waren dem Aufruf gefolgt, sich zu verkleiden und so bot sich dem Besucher ein buntes Bild von grell und grausam geschminkten Figuren, deren echte Identität nicht mehr zu erkennen war. Beliebt waren schwer verletzte Monster, blutverschmiert und blass, mehr oder weniger reizvoll geschminkte Hexen-, Feen- und Zauberwesen -gerne mal mit einer unerwartet großen, echt wirkenden



Wunde am Kopf sowie Vampire im „Dienstanzug-Umhäng“ oder noch getarnt, weil vor Mitternacht in ziviler Straßenkleidung, nur am hervorstechenden Eckzahn zufällig auszumachen als Blutsauger. Organisiert hatte das Ganze die von Lehrer Nielsen betreute SV unter

der bewährten Leitung von Hanna und Gyde mit Tade, der neu im Team ist. Die drei von der SV sorgten denn auch mit vielen spielerischen Einlagen und Tanzaufgaben für die gute Stimmung. Auch das „schönste“ Kostüm

wurde wieder gewählt. Für das leibliche Wohl hatten dankenswerterweise viele Eltern mit selbstgemachten und liebevoll zubereiteten Leckereien aller Art gesorgt, so dass alle zu ihrem Recht kamen. Vielen Dank an die Organisatoren und gerne mal wieder!!



Gartenholz Kiehne



Carports · Gartenhäuser · Zäune · Pflasterungen · Baggerarbeiten
Bürozeiten: Mo./Mi./Do./Fr. 14:30 - 17:30 Uhr, Samstags 09:00 - 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

Telefon 04843 / 20 56 04 · info@gartenholz-kiehne.de

Veranstaltungen Ahrenviöl

- 11.12. Weihnachtsmarkt in der Reithalle, ab 13.00 Uhr, Hof Lund
- 11.12. Musikalischer Adventsgottesdienst mit anschließendem Kaffeetrinken, 14.00 Uhr, Kirche Schwesing
- 12.12. Weihnachtsfeier der Senioren, 15.00 Uhr, Forsthaus

Alle Jahre wieder...

... weihnachtet es sehr im Gemeinde-Kindergarten Ahrenviöl. Eingeläutet wurde die Zeit der warmen Lichter mit einem Lichterfest am frühen Abend auf unserem Spielplatz kurz vor St. Martin. Bei heißen Getränken und mit von den Kindern am Vormittag selbst gebackenem Apfelkuchen gab es ein Lichterflaschen-Kegeln, eine Lichter-Schatzsuche in der Sandkiste und die Kinder konnten auf einer Wand mit der Taschenlampe eine aufgemalte weiße Linie suchen und mit dem Licht nachmalen. Es wurden Lieder gesungen und zum Abschluss gab es drinnen noch eine Überraschung: Frau Spott „unsere“ Märchenerzählerin hatte eine Gute-Nacht-Geschichte dabei.

Unsere 8 Vorschulkinder durften im Seniorenheim Schierholz in Treia die Fenster weihnachtlich anmalen. Fröhlich starteten die Kinder ihr buntes Werk, welches jetzt bis Weihnachten den Aufenthalts- und Essensraum schmückt. Die Bewohner hatten viel Freude an den Kindern und genossen den Trubel sehr. Unsere Vorschulkinder, Daniela, Jonas, Lars, Jarne, Louisa, Maya, Celline und Neyla hatten viel Spaß beim Malen und durften sich nach getaner Arbeit bei Getränken und Naschis stärken.

Auch dieses Jahr wurden wir wieder vom Sozialverband zu deren Weihnachtsfeier am 1. Advent eingeladen. Gerne sind wir mit unseren Wich-

tel-Kindergartenkindern vorbei gekommen und haben ordentlich Leben in die Felsenburg in Ahrenviölfeld gebracht. Mit fröhlichen Liedern, einem Wichtelkarussell, Gedichten (auch plattdeutsch) und einem Rhythmus-Spiel konnten die Kinder die Gäste begeistern. So kommt von jung bis alt die Gemeinde zusammen und hat Freude aneinander.

In Zusammenarbeit mit den Kindergärten aus Immenstedt und Ohrstedt- Bahnhof konnten wir ein Puppentheater zu uns in den dänischen Kindergarten holen und das Märchen Schneewittchen genießen. So mussten wir nicht weit fahren und hatten unsere eigene Vorstellung nur für unsere Kinder.

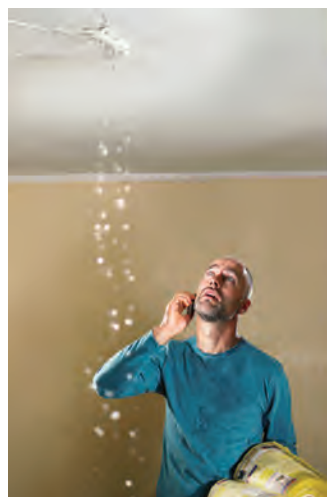
Nun freuen wir uns noch auf eine restliche, gemütliche Adventszeit mit Großelternvormittag und natürlich unserer Weihnachtsfeier. Beleuchtet wird diese Zeit von unserem bunt geschmückten Weihnachtsbaum auf dem Spielplatz, der uns großzügiger Weise vom Tannenhof Eggert aus Immenstedt gestiftet wurde. Danke und einen Glückwunsch zum 30jährigen Bestehen an Angelore und Manni Eggert. Wir haben uns wie jedes Jahr sehr gefreut!

Frohe Weihnachten und ein gutes, neues Jahr an alle aus unserem Kindergarten.

Für das Kindergarten-Team, R. Grünberg



*Anzeigen- und
Redaktionsschluss für
die nächste Ausgabe -
die am 1. Februar 2017
erscheint -
ist der 15. Januar 2017.*



Kompetenz zwischen den Meeren

Trocknungstechnik

- Wasserschadenbeseitigung
- Gebäuediagnostik
- Leckageortung

Schuby/SL: Tel. 04621-9787620

Flensburg: Tel. 0461-97894830

Heide: Tel. 0481-59983170

e-mail:

trocknungstechnik-will@t-online.de



Veranstaltungen Ahrenviölfeld

- 13.11. 11.30, Volkstrauertag, Kranzniederlegung, Felsenburg
 10.11. Bruusturnier: Gaststätte Felsenburg Ahrenviölfeld
 21.11. 19.30, Gemeinderatssitzung, Felsenburg
 24.11. 16.00-19.30, Blut spenden DRK, Schule Ohrstedt

Erntefest in Ahrenviölfeld

Kurz nach dem Laternelaufen fand auch das diesjährige Erntefest statt. Die Tische waren wie immer durch einige Ahrenviölfelder Frauen schön herbstlich geschmückt. Der Saal in der Felsenburg war sehr gut gefüllt, da diesmal auch viele junge Leute das Erntefest mitfeiern wollten. Vor der Bühne waren die Erntegaben aufgebaut, die größtenteils aus Spenden von Privatpersonen und Firmen bestanden. Vielen lieben Dank nochmal dafür! Nach einigen Begrüßungsworten durch den Bürgermeister trugen dieses Jahr wieder zwei Jugendliche, nämlich Rike Schnack und Niklas Saffran, den selbstverfassten Erntetext vor. Anschließend erfreute die Ahrenviölfelder Laienspielgruppe die Gäste mit ihrem diesjährigen Stück „Nochmal Glück hat“. Nach dem sehr lustigen Stück wurde noch die Erntekrone aufgehängt, Brot und Schmalz auf die Tische verteilt, um eine Grundlage für die leckeren Pötte von Wolfgang zu schaffen. Dann konnte das Fest beginnen. Nachdem einige Runden getanzt worden waren, konnten alle gegen 23.30Uhr erst mal eine kleine

Gemeinde

Ahrenviölfeld

Bürgermeister Stefan Petersen
 Am Ententeich 14, 25885 Ahrenviölfeld
 Tel.: 04626 189311
 E-Mail: stefan.petersennf@web.de



Pause vertragen. Es folgte nämlich die Verlosung der Erntespenden, die so reichlich waren, dass die meisten der Gäste auch einen Gewinn mit nach Hause nehmen konnten. Anschließend wurde bis spät in die Nacht getanzt und geschnackt.

25 Jahre
 01.01.1992
 31.12.2016
 Gastwirt in der
**Liebe Gäste und Freunde
 der Felsenburg!**

Am 1. Januar 1992 habe ich die Felsenburg von meinen Eltern übernommen und Ende 2016 sind 25 Jahre rum.

Das ist für mich ein Grund, einen auszugeben.
 Wer mit mir darauf anstossen möchte, ist herzlich
 willkommen am **Samstag, 7. Januar, ab 18 Uhr.**

**Wir wünschen
 Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch**



Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen
 Bier- und Kaffeegarten

18.12. Weihnachtspunschen 15 - 18 Uhr
15.01. Saure Rollen-Essen 11.30 Uhr

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststaette-felsenburg.de

AUTO SERVICE SIEVERTSEN
 GERHARD SIEVERTSEN

Kfz-Meister Reparatur aller Fabrikate
 Tel. 04843/335502 Westerdorf 5
 gerhard.sievertsen@mytng.de 25850 Behrendorf

MOBIL 015128044969

*Wir wünschen frohe Weihnachten,
 viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.*

Laternelaufen in Ahrenviölfeld

Bei glücklicherweise trockenem Wetter fand das Laternelaufen in Ahrenviölfeld statt. Viele Kinder, Eltern und Großeltern fanden sich an der Felsenburg ein, so dass es bei ausgeschalteter Straßenbeleuchtung



losgehen konnte. Viele selbstgebastelte Laternen, Leuchtstäbe und Fackeln erleuchteten unser Dorf. Dazu wurde kräftig gesungen. Bernd begleitete die großen und kleinen Sänger mit der Gitarre. Die Feuerwehr sicherte den Laternenumzug vorne und hinten ab. Vielen herzlichen



Dank dafür! Abschließend trafen alle wieder an der Felsenburg ein. Mit den ausbrennenden Fackeln wurde wieder ein kleines Lagerfeuer gemacht. Für alle Hungerigen hatte Wolfgang in der Zwischenzeit

den Grill angeheizt, so dass sich alle bei Würstchen, Punsch und heißem Kakao stärken konnten. Die Kinder bekamen noch eine Überraschungs-Naschitüte, über die sie sich lautstark freuten und die Erwachsenen konnten sich an einem kleinen Schnaps erfreuen.

BEHRENDORF

Veranstaltungen Behrendorf

25-jähriges Bestehen des Kindergarten Behrendorf/Bondelum

Am 10.09.16 beging unser Kindergarten sein 25-jähriges Jubiläum. Die Feier fand direkt neben dem Kindergarten im Dörpshus statt, wo sich zahlreiche Besucher und geladene Gäste im schön geschmückten Saal versammelten.

Einleitende Worte fand unser Bürgermeister Jens Carstensen. Er berichtete über die vergangenen 25 Jahre und von den vielen glücklichen Stunden, die nicht zuletzt auch seine eigenen Kinder hier verbringen durften. Diesen Worten konnte sich der Bondelumer Bürgermeister Hans August Carstensen anschließen.

Er hob die besondere Beständigkeit und Ruhe unseres Dorfkinder Gartens hervor und dankte den ehemaligen Bürgermeistern Karl-Heinz Cornils und Johannes Jensen, die vor 25 Jahren hierfür den Grundstein legten. Im Anschluss stellte sich die neue Kindergartenleitung Elke Traub vor, die sich darauf freut ein Teil des Kindergartens zu werden.

Dorothea Wiechert, die in den ersten Jahren die Einrichtung geleitet hat, unterstrich noch einmal wie gut und wichtig die Entscheidung war, in Behrendorf einen eigenen Kindergarten zu errichten. Sie stellte die gute Zusammenarbeit besonders in den Vordergrund.

Abschließende Worte fand Herr Kohnke vom Kindertagesstättenwerk. Er gratulierte zum 25-jährigen Bestehen. Auch er konnte nur Positives



über die Einrichtung sagen, die immer für Neuerungen offen ist. Dieses wurde gerade durch die Umgestaltung der Räumlichkeiten und die Aufnahme von Krippenkindern deutlich.

Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen

Westerdorf 22, 25850 Behrendorf

Tel. 04843 696, Mobil 0171 9754639,

E-Mail: carstensen-j@t-online.de,

Sprechzeiten: 8.30 - 9.30 Uhr



Alle Redner waren sich einig: Was wären diese 25 Jahre ohne Anja Bahnsen gewesen? Auch sie konnte für sich dieses Jubiläum feiern. All die Jahre hindurch war sie, mit Astrid Linder und später mit Gaby Stäcker an ihrer Seite, das Gesicht und das Herz unseres Kindergartens!

Um sie an diesem besonderen Tag zu verabschieden bildeten ehemalige Kindergartenkinder und Eltern ein langes Spalier. So wurde deutlich, wie viele Menschen sich mit ihr verbunden fühlen.

Dieses zeigte sich auch in den Grußworten aller Redner. Sie gratulierten ihr zu ihrem Jubiläum und wünschten ihr, für ihr neues Wirkungsfeld, alles erdenklich Gute.

Besonders einfühlsame Worte fand Herr Pastor Augustin, die Frau Bahnsen noch einmal vor Augen führten, wie sehr alle ihre Arbeit schätzten. Den Abschluss eines gelungenen Nachmittags gestaltete Pastor Augustin, nach einigen Liedern der Kindergartenkinder und einem Tanzauftritt, mit einer Andacht.

Martina Hinrinschen / Katrin Thomsen

Sozialverband Deutschland - Ortsverband Behrendorf-Bondelum

Am 18. Oktober 2016 fand der diesjährige Herbstnachmittag im Behrendorfer „Dörpshus“ statt. Leider gab es ein paar kurzfristige Absagen. Da am Wochenende gerade Ernteball gewesen war, kamen wir noch in den schönen Genuss der tollen Erntedekoration der Landfrauen.

Nach einer kurzen Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Heinz-Christian Albertsen gab es Kaffee, Konditorstücke und Käsebröte.

Anita Hansen, Bondelum, wurde für 30 Jahre Mitgliedschaft geehrt. Sie erhielt einen Gutschein von nah & frisch vom Ortsverband.

Zur Auflockerung hatte Heinz-Christian Albertsen ein paar Gesangsbücher verteilt und Sabine Jensen, Schreuers, (und ihre Gitarre) eingeladen. Sabine singt im Viöler Kirchenchor und unter uns saßen auch ein paar andere Chorsänger. So entstand für diesen Nachmittag ein „Spontanchor“. Es waren alles bekannte Volkslieder, z.B. „Wenn alle Brunnlein fließen“, „Hoch auf dem gelben Wagen“, so traute sich jeder mitzusingen. Anfangs noch etwas zögerlich, so wurden wir doch bei jedem weiteren Lied kräftiger in der Stimme, hatten uns sozusagen eingesungen.



Zum Abschluss kam noch ein Wunsch aus dem Chor: „Schön ist die Jugend“. Und der Chor hatte sich so gut eingesungen, dass sie es auch ohne Sabines Begleitung gemeistert haben.

Im Anschluss wurde Lotto gespielt. Es wurden ein paar Sachpreise und Gutscheine (Bäckerei Hinrichsen, Café Melkkann, nah & frisch Michael Christiansen, Burmeister, Getränke Hoffmann und Haus der Blumen) verspielt. Als „Doppel-pottpreise“ gab es Herbstblumen, Herbstgemüse, Äpfel, Gelee oder Eier.

BONDELUM

Veranstaltungen Bondelum

Bondelumer Erntefest 2016

Wer weiß noch, was er oder sie am Abend des 15. Oktober 2016 gemacht hat? 40 feierfreudige Bondelumer wissen es garantiert noch. Und allen, die an diesem Abend nicht dabei sein konnten, sei versichert: Das diesjährige Erntefest war – wie wir es von Bondelumer Festlichkeiten nicht anders gewohnt sind – eine tolle Party mit allem, was dazugehört. Aber was gehört zu einer tollen Party? Auf jeden Fall gutes Essen – denn mit leerem Magen feiert es sich gar nicht gut – und natürlich auch das ein oder andere Getränk. Für beides sorgte das Team der Felsenburg in Ahrenviölfeld mit unermüdlicher Tatkraft bis in die frühen Morgenstunden. Aber auch die Musik muss stimmen, denn ohne oder – schlimmer noch – mit den falschen Tönen kommt keine Partystimmung auf. Dank DJ Kalle, der mit seiner Musikauswahl für jeden Geschmack das passende bereit hielt, bewegte sich die Stimmung kontinuierlich am Siedepunkt und die Tanzfläche war stets gut besucht. Es ist allerdings auch gut zu wissen, dass man nach einer tollen Party heil wieder nach Hause kommt. Auch hierfür war natürlich gesorgt. Dank des bewährten Shuttle-Services von Werners Taxi musste sich niemand Sorgen um den Heimweg machen und alle konnten sich ganz und gar auf's Feiern konzentrieren.

Bürgermeister Hans-August Carstensen hatte in seiner Eröffnungsrede die Versammelten zuvor noch einmal an den Anlass der Zusammenkunft erinnert und berichtete, dass das Jahr – obwohl es für Sonnenhungrige eher ein durchwachsender Sommer gewesen sei – aus landwirtschaftlicher Sicht durchaus ein Jahr gewesen sei, dass allen eine gute Ernte beschert habe. Auch dank moderner Technik, wie z. B. Wetter-Apps, seien die Landwirte in der Lage, sich den Wetterverhältnissen anzupassen und das Beste aus den klimatischen Bedingungen zu machen. Bürgermeister Carstensen lobte außerdem den guten Zusammenhalt in der Dorfgemeinschaft und den Einsatz jedes Einzelnen, der das Dor-

Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949



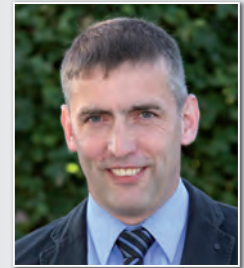
fleben präge. In Bondelum sei man füreinander da und könne sich aufeinander verlassen. Dies beginne bei der freiwilligen Pflege der Rasenbanketten und ende nicht zuletzt bei der Bereitschaft und Freude, gemeinsam zu feiern. Es mache ihn stolz, dass eine kleine Gemeinde wie Bondelum es immer wieder schaffe, solche Feste wie heute auf die Beine zu stellen. Und weil das auch so bleiben sollte, sei jeder aufgerufen auch beim nächsten Fest wieder mitzufeiern und so zum guten Gelingen beizutragen. Dann beglückwünschte er Levke Cornils, die an diesem Abend ihren 22. Geburtstag feierte. Das diesjährige Erntefest war also genau genommen eine Doppel-Party mit entsprechend doppelt guter Stimmung.

Veranstaltungen Haselund

09. Dez. 19:00, Weihnachtsfeier SoVD, Friedensburg
 27. Dez. 20:00, Veranstaltungskalender Gemeinde, Dörpshus

Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen
 Löwenstedter Straße 27, 25855 Haselund
 Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195
 E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de
 Internet: www.haselund.de



Frohes Handwerken für Kinder gegen Langeweile



Oktober wieder das Basteln mit Holz unter der fachkundigen Leitung von Manni Bütow statt.

13 engagierte Kinder werkten bei kühlem, aber trockenem Herbstwetter Insektenhotels für Marienkäfer und andere Krabbeltierchen, so dass diese noch kurz vor Einbruch des Winters ein schönes Zuhause im heimischen Garten finden können.

Für das Frühjahr 2017 bietet der OKR wieder einen Werkkurs für Kinder ab 7 Jahren an. Dann wird Manni Bütow ab 9.00 Uhr im Carport von Familie Hennings mit den Kindern einen Fledermauskasten bauen. Was viele nicht wissen ist, dass die Fledermäuse vom Aussterben bedroht sind. Dies nicht zuletzt, weil sie immer seltener Quartiere auf unseren Dachböden, in alten Bäumen und Höhlen finden. Der Fledermauskasten hat eine bewährte, naturnahe Bauform u. bietet somit Fledermäusen einen Schlaf- u. Nistplatz u. schützt sie vor Fressfeinden. An dieser Stelle noch mal ein vielen herzlichen Dank an Manni für Deinen unermüdlichen ehrenamtlichen Einsatz. Es ist schön, dass wir Dich haben.

Frohes Handwerken für Kinder gegen Langeweile in den Herbstferien: In unseren Gärten leben viele äußerst nützliche und zum Teil auch sehr schöne Insekten, die immer auf der Suche nach geeigneten Quartieren sind.



Um für diese Nützlinge Wohnraum zu schaffen und einen lebendigen Garten zu erhalten, fand am Mittwoch, den 19.



Carstensen Landtechnik

Agrardienst - DeLaval - Rasenmäher - Fahrräder - Heizung - Sanitär



Godeke Carstensen
Hauptstraße 9a
25855 Haselund

Carstensen-Landtechnik@t-online.de
 www.carstensen-landtechnik.de





eVICTORIA
e-RÄDER. ENERGIE ERLEBEN.



efco







Tel. 04843/597 Fax 974



Der Senioren Wohnpark „Alte Schule“ Haselund vor der Fertigstellung

Zum Jahresende sind die Bauarbeiten in der Schulstraße 30 in Haselund fast abgeschlossen. Die acht Pflege-Apartments und die Senioren Wohngemeinschaft sind zum Anfang des Jahres 2017 bezugsfertig und werden in den „Betrieb“ gehen. Momentan sind noch Zimmer in der Wohngemeinschaft und auch Pflege-Apartments frei. Ab sofort sind auch Besichtigungen der Gebäude möglich. Gerne beraten wir Sie dann ganz individuell und unverbindlich. Wir freuen uns auf Sie als Interessenten. Wenn Sie den Wohnpark besichtigen möchten oder Fragen haben, rufen Sie uns gerne während unserer Bürozeiten (Mo. bis Fr. von 8-17 Uhr) Tel.: 04843-1224 an.

Ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr 2017 wünschen Leif, Christer und Hella Carstensen sowie die Mitarbeiter der Ambulante Pflegedienste Johannes Carstensen GbR

Glasfasernetzausbau in Haselund perfekt: 72% aller Haushalte sind dabei

Mit dem deutlichen Überschreiten der Mindestanschlussquote steht fest, dass in 2017 eine weitere Gemeinde im Amtsbereich Viöl über die zukunftsfähigste Anbindung an das weltweite Netz verfügen wird.

Auch wenn ein großer Teil der Haselunder Haushalte bereits über eine heute noch ausreichende Internetversorgung von bis zu 50 Mbit/sec verfügt, haben sich 72% dafür entschieden, den Schritt in die Zukunft mitzugehen und sich an dieser Infrastrukturmaßnahme zu beteiligen.

Die meist gestellte Frage nun: Wann geht 's los?

Während des Winters ist kein kontinuierlicher Ausbau gewährleistet und so hat sich die BBNG entschlossen: Frühjahr 2017 beginnt der Ausbau.

Mit der Fertigstellung aller Hausanschlüsse wird im Laufe des Jahres zu rechnen sein. „Es dauert stets bis alle Häuser vom ersten bis zum letzten angeschlossen werden können. Allein die Urlaubszeit, die heute nicht mehr auf die Schulferien zu begrenzen ist, spielt da immer wieder eine große Rolle.

Das heißt auch, dass die Haselunder noch ein wenig warten dürfen auf die zu leistenden Zahlungen:

Der Versand der Rechnungen für einmalige Anschlusskosten / für Nicht-geschafter wird im Februar 2017 beginnen.

Für alle diejenigen, die Reservierungsscheine unterzeichnet haben, weil sie sich als Geschafter beteiligen wollen, wird wohl ebenfalls die Einladung zur Zeichnung der Beitrittserklärung und dem damit im Anschluss verbundenen Zahlung der Geschafteranteile in etwa wohl Ende Februar / März 2017 erfolgen.

Es gibt noch gute Gründe für alle Haselunder, die sich doch noch für einen Anschluss bei der BBNG entscheiden möchten, sich jetzt mit der BBNG in Verbindung zu setzen:

- Bis 22. 12. Gelten noch die Vorvermarktungskonditionen.
- Im Januar beginnt dann die Feinplanung für die Gemeinde Haselund. Nachzügler, die sich erst dann entscheiden müssen wissen, dass von bereits getätigten Arbeitsschritten bis hin zur Fertigstellung des Netzes in der Gemeinde, die Kosten steigen. Am Ende, wenn die Bagger „wieder aus der Gemeinde“ heraus sind, kostet ein Anschluss mindestens 3.500 €. Das liegt nicht zuletzt daran, dass die Fremdfinanzierung durch die Banken sich allein auf den Zeitraum bis zum Baubeginn einer Gemeinde als Gesamteinheit bezieht. Danach trägt der Anschlusswillige dann die tatsächlichen Kosten der BBNG.
- Übrigens: die BBNG bietet auch eine Ratenvereinbarung an.

Informieren Sie sich bei der BBNG.

- Bitte beachten Sie, dass die BBNG Mitte Dezember umzieht:

- Neue Adresse Industriestraße 33a im Gewerbegebiet Ost in Husum.

Die Telefonnummer bleibt: 04841/9042880.

HELLEN · PFLEGEN · BERATEN



AMBULANTE PFLEGEDIENSTE
Johannes Carstensen GbR

www.apjc.de



DE KOLLUNDER GbR
Essen auf Rädern · Partyservice
Fußpflege · Hausmeisterdienste

Löwenstedter Straße 18
25855 Haselund
Tel.: 04843-1224
Fax: 04843-27222
E-Mail: info@apjc.de



Ihr zuverlässiger Partner für

GAS
WASSER
HEIZUNG

Ganz in Ihrer Nähe:

Udo Lorenzen
Gas-Wasser-Heizungstechnik

Schwalbenweg 11 · 25884 Viöl
Tel. 0 48 43/21 04
Mobil 0151/271 884 60

Veranstaltungen Immenstedt

- 20. Dez. Spielnachmittag, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
- 03. Jan. Spielnachmittage, 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 10. Jan. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr
20:00, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 17. Jan. Spielnachmittage, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
- 21. Jan. Tuterball Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl-Immenstedt
19:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 22. Jan. Gottesdienst zur Einführung und Verabschiedung
des Kirchengemeinderates, 10:00, Kirche Schwesing
- 26. Jan. Lotto Sozialverband, 19:30, Hotel Immenstedt-Bahnhof
- 28. Jan. Punschparty FFG, Freie Fahrgemeinschaft
18:00, Clubhütte FFG; Immenstedt

Gemeinde

Immenstedt

Bürgermeister Johannes Feddersen
Hauptstraße 53 a, 25885 Immenstedt
Tel.: 04843 27967
E-Mail: h.feddersen@web.de



- 28. Jan. Tannenbäume einsammeln ab 10:00
Gemeinde Immenstedt (Feuerwehr)
- 29. Jan. Gottesdienst mit Gedenken an die Opfer des
Nationalsozialismus, 10:00, Kirche Schwesing

Neue Garderobe fürs Bienenkörbchen Kindergarten



Am 28.10.16 wurde eine neue Garderobe für den Kindergarten aufgebaut. Die fast 40 Jahre alte wurde eine Woche vorher ausgebaut um Platz zu schaffen für die neue. Die neue Garderobe wurde von

der Tischlerei „Ihr Tischler“ aus Oster-Ohrstedt hergestellt und durch einen Mitarbeiter (Dennis Hansen ehrenamtlich) aufgebaut. Jetzt können alle Kinder Ihre Sachen selber unterbringen/aufhängen und sind nicht mehr auf Hilfe angewiesen.....unser Dank gilt allen Beteiligten.

Spendenaktion des FFG 2000

Laut Motoren, heiße Bikes und fröhliches Kindergelächter. Passt das zusammen? „Na klar!“ ist die Antwort der Motorradfahrer des FFG2000 (Freie Fahrgemeinschaft 2000) und der Jungs und Mädels der Kindergartengruppe „Bienenkörbchen“ aus Immenstedt. Am 8. Oktober 2016 trafen sich die kleinen Jungs und Mädels mit den Bikern aus Immenstedt, um eine ganz besondere Freundschaft zu schließen. Im Rahmen einer Spendenaktion der Mopedfahrer, besuchte der Kindergarten die „Hütte“ des FFG2000 und lernte sowohl Fahrer als auch deren Motorräder von Ihrer besten Seite kennen. So durften die Kleinen auch mal auf den großen Maschinen sitzen und sogar selbst am Gashahn ziehen.

Die ganz Mutigen durften außerdem eine kurze Tour im Beiwagen eines Motorrads miterleben. Bei der Verpflegung der kleinen Abenteurer stellte sich schnell heraus: Zuckerwatte, Kuchen, Stockbrot und Kakao schmecken jedem - unabhängig von Alter und Fortbewegungsmittel. Als



Höhepunkt des Besuchs fand die Übergabe eines Schecks über 300€ statt, die die Frauen und Männer des FFG2000 zur Förderung des Kindergartens gesammelt haben. Frau Wotschke, die Leiterin des Kindergartens nahm die Spende glücklich entgegen und freut sich auf eine zukünftige Freundschaft mit den Motorradfahrern aus der Nachbarschaft. Nach den leuchtenden Augen und dem breiten Lächeln der Kinder zu urteilen, könnte wohl auch in einigen von ihnen ein zukünftiger Motorradfahrer stecken.





Richie Arndt präsentiert:
**Mississippi – Eine Reise
in den tiefen Süden der USA**
Konzert / Reisebericht / Fotoshow



Mississippi... Vom Winde verweht, Tom Sawyer, New Orleans, der Blues, Baumwollfelder, Soulfood und Jazzmusik, all das verbindet man mit dem „Deep South“, dem Süden der USA. Doch wer war schon einmal dort? Richie Arndt, gerade zum besten zeitgenössischen Bluesmusiker Deutschlands gewählt und mit dem „BiG Blues Award“ ausgezeichnet, machte

sich im Sommer 2014 auf den Weg zu den Ursprüngen von Blues, Rock 'n' Roll und Jazzmusik. In einer multimedialen Lesung, begleitet von seiner Akustikgitarre und Fotografien seiner spannenden Mississippi-Reise, lässt der international gefragte Gitarrist und Sänger die Südstaaten in seinen Erzählungen lebendig werden und bringt uns den tiefen Süden der USA mit einer Mischung aus Audiovisionsreportage und Konzert näher. Viele weltbekannte Songs, die alle vom Unterlauf des Mississippi kommen und handeln, hat er auf seiner CD „Mississippi - Songs Along The Road“ aufgenommen und präsentiert sie nun Live.



Wie schon bei seiner erfolgreichen musikalischen Lesung „Train Stories“, gibt es bewegende Musik aus den letzten 100 Jahren und Geschichten zum Staunen, Mitfühlen und Dabeisein. Darüber hinaus präsentiert er großformatig projizierte, beeindruckende und stimmungsvolle Bilder seiner Reise und liefert tiefe Einblicke in das Leben der Menschen im Süden der USA gestern und heute, – und ganz nebenbei gibt es eine Menge Musikgeschichte und Bildungsentertainment.



Freitag, 10. Februar 2017, 19:30 Uhr
Kirchspielskrug Gallehus, Viöl - Eintritt: 12,- EUR
Anmeldung:
VHS/WTV-Büro, Westerende 41, Viöl, Tel. 04843-20106
Gert Nissen, Tel. 0461-979787



SCHOTTLAND – Weite Horizonte

Eine live präsentierte Dia-Multivision
von Hartmut Krinitz

Europas Vorposten im Nordwesten zeigt sich als Land der Kontraste. Grandiose Naturlandschaften treffen auf die ungleichen Metropolen Glasgow und Edinburgh, keltische Wurzeln mischen sich mit der Moderne, Avantgardearchitektur verblasst neben prähistorischen Steinkreisen, wo schon Feuer brannten als die Pyramiden von Gizeh noch nicht standen. Theodor Fontane, Robert Louis Stevenson, Sir Walter Scott und Robert Burns haben es bedichtet, das Land der Dudelsäcke und fliegenden Baumstämme und bis heute schneidert Gary Smyth in den Highlands den Kilt, webt Kathy Campbell auf den weltabgelegenen Hebriden Tweed und brennt Ian Mackintosh in der Speyside Single Malt Whisky, während Adrian Shine seit 30 Jahren nach den Geheimnissen des Loch Ness und seiner langhalsigen Bewohner forscht. Zu Castles und mystischen Stätten, schroffen Bergen und Leuchttürmen in weiten Küstenlandschaften führt diese live präsentierte Diaschau. Geprägt wird sie durch zahlreiche Literaturzitate und die Porträts von historischen und heute lebenden Schotten. Hartmut Krinitz hat mehr als ein Jahr in Schottland verbracht und porträtiert dieses „Land der weiten Horizonte“ zu verschiedenen Jahreszeiten und aus den unterschiedlichsten Perspektiven.

Der Buchautor und Europa-Spezialist Hartmut Krinitz wurde für die Dia-Multivision „Schottland – Weite Horizonte“ mit dem Prädikat LEICAVISION ausgezeichnet, das für herausragende Fotografie und Rhetorik vergeben wird. Er ist berufenes Mitglied der DGPh (Deutsche Gesellschaft für Photographie).

Weitere Informationen und Fotos unter www.hartmut-krinitz.de

Zur Person: Der Europa-Spezialist Hartmut Krinitz zählt zu den gefragtesten Vortragsreferenten im deutschsprachigen Raum. Als professioneller Reisejournalist hat er bei renommierten Verlagen über 20 Bildbände und mehr als 50 Kalender zu europäischen Themen veröffentlicht. Seine Bilder erscheinen weltweit in führenden Magazinen. Durch regelmäßige, oft monatelange Aufenthalte gewinnt Hartmut Krinitz einen sehr persönlichen Bezug zu den bereisten Ländern und Städten. Bei seinen Vorträgen verbindet er hochklassige Fotografie, Literaturauszüge, Originaltöne und fundierten Live-Kommentar zu einem eigenständigen Stil.

Pressestimmen (Auszug)

„Unser absoluter Favorit!“ *Frankfurter Allgemeine Zeitung*

„Faszinierende Bilder – anschauliche Texte“ *Die Zeit*

„Der Poet unter den Vortragsreferenten“ *Thüringer Zeitung*

„Eine Steigerung ist kaum mehr denkbar“ *Süddeutsche Zeitung*

„Informativ und nie langweilig – eine Multivisionsschau der Superlative“ *Bayerische Rundschau*

Dienstag, 14. Februar 2017, 19:30 Uhr
Aula, Schule Viöl (Gartenstraße) - Eintritt: 12,- EUR

Anmeldung:

VHS/WTV-Büro, Westerende 41, Viöl, Tel. 04843-20106
Gert Nissen, Tel. 0461-979787



Veranstaltungen Löwenstedt

17.12. Wollstübchen: Kehraus im Wollstübchen 14:00 -18:00 Uhr

26.12. Kirche: Gottesdienst 10:00 Uhr, Kapelle Löwenstedt

Am 29. Januar 2017 möchten wir euch recht herzlich um 10.00 Uhr auf dem Bouleplatz zum Punschen einladen. Neben einem kleinen Klönschnack, vielleicht das eine oder andere Boulematch und einem warmen Punsch sorgen wir auch für euer leibliches Wohl.

Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Holger Jensen
Norderfeld 9 a, 25864 Löwenstedt
Tel.: 04673 870, Fax: 04673 870
E-Mail: norderkerns@aol.com



Adventszeit in der Ev. Kindertagesstätte Löwenstedt – Haselund



Mit den langen Abenden und der geheimnisvollen Dunkelheit kehrt in den Familien eine besinnliche Zeit ein.

Winter und Weihnachten ist die Zeit der Dunkelheit, der Besinnung, aber auch des Lichtes. Auch wir stimmen uns gerade mit verschiedenen Aktivitäten auf diese Zeit ein.

Viele kleine Rituale, die Ruhe schenken und den Advent zu etwas Besonderem werden lassen, begleiten uns in dieser Zeit.

Im Morgenkreis entzünden wir die Kerzen an unserem Adventskranz.



Wir singen Weihnachtslieder und die Kinder hören gespannt zu, wenn die Weihnachtsgeschichte erzählt wird. Täglich darf ein Kind ein Päckchen vom Adventskalender öffnen.

In den Gruppen basteln die Kinder farbenfrohen Raum- und Fenster-schmuck, um dem Kindergarten eine festliche Atmosphäre zu gestalten.

Am 30. November und 1. Dezember duftete es herrlich in der Kita. Zusammen mit Ihren Großeltern backten die Kindergartenkinder Plätzchen.

Die Kinder und Mitarbeiterinnen der Sternengruppe waren zum Seniorennachmittag eingeladen.

Für die Senioren sangen die Kinder Weihnachtslieder, einige Kinder konnten ein Gedicht aufsagen und zum Abschluss sangen Kinder und Senioren gemeinsam.

Das Team der Kita wünscht allen Familien ein besinnliches Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für das Jahr 2017.



*Herzliche Grüße, Tanja Weilbach-Hornburg,
Kita-Leitung*

Reisedienst &
KFZ-Werkstatt

NISSEN & SOHN

Immer mobil – sicher ans Ziel!

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

www.bus-nissen.de
www.kfz-nissen.de

Nissen & Sohn GmbH
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt
Reisedienst: 0 48 43 · 20 50 133
Werkstatt: 0 48 43 · 2212

FLIESENLEGERMEISTER WOLFGANG NISSEN



Eichenring 39
25884 Viöl

AUSFÜHRUNG VON
NEUBAU- UND SANIERUNGSARBEITEN
MIT FLIESEN UND NATURSTEINEN ALLER ART

■■■ bei mir sind Ihre Fliesen in guten Händen

Tel. 04843 - 20 55 86 · Fax 20 55 87 · Mob. 0174 - 93 63 748
www.fliesenlegermeister-nissen.de · wolfgang.nissen@gmx.net

Dat geiht wedder los mit de Arche – nich blots um Klock acht

An de Südpol is nie wat los, keen Wunner, dat drie Pinguine sik dauernd in de Haar kriegen. As twee vun se denn vun een Duuv de Sintflood ankünnt ward, kamen se düchdi in de Kniep, denn dat gifft blots twee Kortten för dat Schipp. Uk wenn de dritte Pinguin ganz schön frech un nich immer ordig is, bringen de beiden dat nich över't Hart, em bi't Huus to laten un schmuggeln em as blinne Passagier an Bord. Aver een Pinguin mit so'n Klötter op de Arche to verstoppen, is nich ganz licht – un dat kummt, as dat kamen mutt: de dritte Pinguin ward funnen. Wat dorna kummt löppt ganz anners, as man denkt...



Na de grode Erfolg in de letzte Speeltiet richten de Junge Lüüd ut Löwenstedt in't niege Johr emme Arche wedder in de Löwenstedter Kapell in! In dat witzige un miteens gehaltvolle Stück dreiht sik dat - in de wohrste Sinn vun't Wort - um Fragen na „Gott un de Welt“, na dat Leven - en wunnerbore Geschicht för Jung un Old.

Vörstellungen gifft dat Sünndag, de 29. Januar 2017 un Sünnavend, de 4. Februar 2017, beide Daag um Klock fief un Klock acht, Sünnavend, de 11. Februar 2017 Klock acht un dat letzte Mal Sünndag, de 12. Februar um Klock fief. Kortten gifft dat bi de Husumer Volksbank in Viöl un Husum.

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieberatung *Thermographie
Energetische Gebäudesanierung

www.luftschichtdaemmung.de

Friedensburg
Ihre Gaststätte in Löwenstedt

- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn
- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Offener freier Hotspot

Gaststätte Friedensburg · Inh. Uwe Thomsen
Westerfeld 1 · 25864 Löwenstedt · Tel. 04843 – 12 27
www.friedensburg-loewenstedt.de · uwe-thomsen-best@gmx.de

De Junge Lüüd ut Löwenstedt spelen:

AN DE ARCHE KLOCK ACHT

29. Jan. + 4. Feb.
17:00 un 20:00 Uhr

11. Feb. um 20:00 Uhr
12. Feb. um 17:00 Uhr

in de Kapell in Löwenstedt

Vörverkoop: Husumer Volksbank,
Geschäftsstäd Viöl & Husum
Pries för de Kortten: Groten 8€, Kinner 4€

MIT STÜTT VUN DE:
Husumer Volksbank eG

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
- die am 1. Februar 2017 erscheint - ist der 15. Januar 2017.



Nordfriesland stellt den Landessieger

Der „Große Stern des Sports“ in Silber wurde in diesem Jahr dem SV Blau-Weiß Löwenstedt verliehen. Landtagspräsident Klaus Schlie lobte bei der Feierstunde in Kiel die vom Verein geleistete Arbeit hinsichtlich des „Vierdörferprojektes“. Im Rahmen dieses Projektes wurden in den letzten Jahren eine Reihe von Maßnahmen und Aktionen umgesetzt, die das Vereinsleben der Dörfer Haselund, Löwenstedt, Norstedt und Sollwitt maßgeblich positiv beeinflusst haben.

Initiiert durch den Deutschen Olympischen Sportbund und die Volksbanken Raiffeisenbanken werden die „Sterne des Sports“ bereits zum dreizehnten Mal in Bronze (Städte, Gemeinden, Kreise), Silber (Land) und Gold (Bund) vergeben. Mit dieser Auszeichnung soll die soziale Bedeutung der Sportvereine für unsere Gesellschaft hervorgehoben werden. Die „Sterne des Sports“ in Silber verlieh Landtagspräsident Klaus Schlie zusammen mit LSV-Präsident Hans-Jakob Tiessen, den Aktionspaten Maya Rehberg (Olympiateilnehmerin im Hindernislauf, Rio 2016) und Leichtathlet Steffen Uliczka sowie Vertretern der Volksbanken Raiffeisenbanken.

Der Erstplatzierte SV Blau-Weiß Löwenstedt hat mit seinem „Vierdörferprojekt“ zahlreiche Sportmöglichkeiten neu geschaffen sowie bewährte ausgebaut. Somit wird das Sporttreiben in der ländlichen Region für Jung und Alt gestärkt und sichergestellt. Mit dem Sieg auf Landesebene erhielt der SV Blau-Weiß Löwenstedt ein Preisgeld in Höhe von 2.500 Euro. Damit qualifiziert sich der Verein für das bundesweite Finale der „Sterne des Sports“ in Gold. Der Gewinner wird am 23. Januar 2017 von Bundespräsident Joachim Gauck in Berlin ausgezeichnet. Auf den zweiten Platz wählte die Jury den MTV Burg, die sich mit dem Projekt Integrations- und Inklusionsarbeit engagiert. Dritter wird der SC Rist Wedel, die mit dem Projekt Jugendferiencamps der Verein Kinder und Jugendliche aus sozial



von links: Hauke Carstensen (Husumer Volksbank), Marten Clausen (2. Vorsitzender), Sven Jensen (1. Vorsitzender), Hermann Overmann (Jugend-Fußballobmann) und Matthias Hansen (1. Vorsitzender Kreissportverband Nordfriesland).

schwächeren Familien sowie mit Migrationshintergrund integriert. Zu den ersten Gratulanten zählten der Vorsitzende des Kreissportverbandes Nordfriesland, Matthias Hansen sowie Holger Jensen, Bürgermeister der Gemeinde Löwenstedt. Blau-Weiß-Vorsitzender Sven Jensen erhielt von Hauke Carstensen, Husumer Volksbank, den Scheck sowie den silbernen Stern überreicht. Des Weiteren waren von Blau-Weiß dabei: Marten Clausen (2. Vorsitzender), Hermann und Dagmar Overmann (Jugendfußballobmann), und Aaron Pletsch (BFDler).



von links: Aktionspaten Steffen Uliczka und Maya Rehberg Rahmen ein: Hauke Carstensen, Hans-Jakob Tiessen, Sven Jensen, Marten Clausen und Landtagspräsident Klaus Schlie

Das Projekt kurz vorgestellt

Vierdörferprojekt – Stärkung der ländlichen Region „Kein Dorfverein – sondern ein Verein für die Dörfer“

Die Dörfer Haselund, Löwenstedt, Norstedt und Sollwitt begannen 2013 sich aktiv im Projekt „Gemeindeübergreifende Entwicklungsstudie“ zu beteiligen, welches unter der Federführung der Aktiv Region Eider-Tree-nee-Sorge ins Leben gerufen wurde. Diese Studie warf Handlungsempfehlungen auf, die genutzt wurden, um neue Projekte und Prozesse im Verein anzustoßen. Mit dem Ziel, Mitglieder ein Leben lang an den Verein zu binden, wurden verschiedene Problemfelder selektiert, entsprechende Maßnahmen umgesetzt und Kooperationen ausgebaut bzw. geschlossen. Bspw. wurden ein neuer Bouleplatz sowie ein neues Beachvolleyballfeld und zusätzliche Kinderturnangebote sowie eine Boulesparte geschaffen. Sogar „Smovey“, eine Trendsportart mit einem Trainingsgerät, welches sich zur Mobilisierung und Kräftigung, aber auch zur Entspannung des Körpers eignet, wurde neu initiiert und findet seitdem großen Anklang.

Naturkosmetik erleben

Hautnah



*Ich wünsche allen Menschen
ein besinnliches Weihnachtsfest mit Ihren Lieben
und ein friedliches neues Jahr.*

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

Hannelore Lorenzen
Sönnigeskoppel 5 - 25855 Haselund

WERNER'S TAXI

Viöl/Boxlund 04843 20 135
Husum 04841 779 38 38

Ihr zuverlässiger Taxi www.wernerstaxi.de



sitzende Krankenfahrten
Chemo/Bestrahlung/Dialyse
Serienfahrten
Alle Kassen
Kurierfahrten

BW Löwenstedt: Sponsorenfrühstück

Die Fußballsparte des SV Blau-Weiß Löwenstedt von 1964 e.V. lud zum 1. Advent anlässlich der großen Trainingsanzugs- und Trikotaktion im Herbst 2016 als Dankeschön zu einem Sponsorenfrühstück ein.

Der 1. Vorsitzende Sven Jensen begrüßte die Sponsoren und weitere Vorstandsmitglieder gemeinsam mit seinem Stellvertreter Marten Clausen. "Ohne Euch wären wir nicht hier und hätten diese Aktion nicht so erfolgreich durchführen können. Vielen Dank!", so Jensen. Die Trainingsanzugsaktion findet alle 3 Jahre statt. Weiter berichtete Sven Jensen, dass 293 Trainingsanzüge für die 4 Löwenstedter Herren- und 14 Jugendteams der SG LGV Obere Arlau bestellt wurden. Es wurden auch 103 T-Shirts und 177 Pullover dazu bestellt. Der gesamte Warenwert der Aktion belief sich auf 32.200,- EUR. Die Sponsoren steuerten einen beachtlichen Betrag in Höhe von fast 20.000,- EUR bei. Der Restbetrag wurde durch die Spieler im Rahmen des Eigenanteils beglichen. Die A-Jugend und die 2. Herren gehen mit neuen Trikotssätzen auf Punktejagt. Auch die Schiedsrichter treten in dem einheitlichen Look auf.

Durch die Egidius Braun Stiftung, bei der der Verein einen Zuschuss beantragt hatte, war es möglich Flüchtlingkindern den Trainingsanzug kostenlos zur Verfügung zu stellen. "Die Freude war bei den 8 Kindern sehr groß!", berichtete Jugendobmann Hermann Overmann.

Die gesamte Jugendfußballsparte SG LGV Obere Arlau traf sich bereits im Herbst zu einem großen Fotoshooting. Neben Team- und Einzelphotos, stellten sich die Kinder für die Sponsoren in zu dem Wort "Danke" zusammen und wurden mit einer Drohne von Martin Hansen fotografiert. Ein tolles Bild mit Symbolkraft ist entstanden. Zu finden sind die Bilder auf den Teamseiten unserer Homepage www.sv-bw-loewenstedt.de. Die Sponsoren erhielten alle ein großes "Danke"-Foto mit ihrem Logo vom Verein.

Jugendwart Maik Christiansen bedankte sich beim langjährigem Ausrüstungspartner dem Sporthaus Husum und bei Sven Jensen für die sehr gute Abwicklung. Dankeschön!

„Wir schätzen die professionellen Strukturen und Menschen in diesem Verein.“, gab ein Sponsor den Dank an den Verein zurück.

Maik Christiansen und Sven Jensen, SV Blau-Weiß Löwenstedt



Sponsorenliste:

| | |
|---|--|
| <i>Itzehoer Versicherung, Michael Heidemann</i> | <i>Lorenzen-Nissen-Bau</i> |
| <i>Dachdeckerei Maik Timmsen</i> | <i>Nospa</i> |
| <i>Provinzial Joldelund, Peter Dorsch</i> | <i>Ambulante Pflegedienste</i> |
| <i>Zimmerei Tischer und Tüchsen</i> | <i>H&P-Steuerberatungsgesellschaft</i> |
| <i>Kieskontor Dohle</i> | <i>GP Joule</i> |
| <i>Baggerbetrieb Hauke Weinbrandt</i> | <i>Worminghaus Baustoffe</i> |
| <i>Turm Sahne</i> | <i>Weidezaun Voss</i> |
| <i>Hansen Neon</i> | <i>Löwenstedter Baugeschäft</i> |
| <i>Husumer Volksbank</i> | <i>Sporthaus Husum</i> |



Wir sagen DANKE und wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Heiligabend geschlossen

Silvester geöffnet

SALON
Zessen

VIÖL · MARKT 12
TEL. 04843 1222

WWW.FRISEUR-JESSEN.DE

Von schlüsselfertig bis Ausbauhaus



Jens Jensen

Bauunternehmen GmbH

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

Hausbesichtigung auf Wunsch

sind wir ein starker Partner

Kirchenweg 16 · 25884 Viöl
Tel. (04843) 1061 · JensJensen@t-online.de
www.jens-jensen-bau.de



Lottchen - von Angelika Tzschoppe

Advent und Weihnachten waren in unserer Familie eine besonders schöne Zeit. Trotz der vielen Arbeit, die Mutter als Pfarrfrau mit vier Kindern hatte, las sie mir und meinem Bruder Gerhard jeden Tag eine weihnachtliche Geschichte vor. Dazu brannten natürlich die Kerzen am Adventskranz. Sonntags wurde Klavier gespielt, gesungen und geblödet.

Als ich sieben Jahre alt war, wünschte ich mir zu Weihnachten eine Baby-*puppe* mit Schlafaugen und Mama-Stimme.

Zwei Tage vor dem Heiligen Abend fühlte ich mich plötzlich matt und elend. „Hoffentlich wirst du nicht krank“, seufzte meine Mutti. „Ich habe doch heute noch so viel zu tun.“

Die Vorbereitungen für den Heiligen Abend waren im vollen Gange. Die große Tanne stand bereits im Wohnzimmer und wartete darauf, geschmückt zu werden. Darunter sollte noch die Krippenlandschaft aufgebaut werden. Im Eßzimmer, das nur zu besonderen Anlässen geheizt wurde, wärmte der grüne Kachelofen. Mein Bruder Siegfried hatte schon seit Tagen dort seine Märklin-Eisenbahn aufgebaut und werkelt und bastelte in jeder freien Minute daran. Am Abend und in der Nacht wollte unsere Mutter die Puppenküche, Puppenstuben und Kaufläden herrichten. Meine große Schwester Gisela durfte ihr eine Zeitlang dabei helfen. Mit dem Aufstellen allein war es nicht getan, mußten doch die kleinen Schubladen mit verschiedensten Naschereien gefüllt und die Puppenstuben mit liebevollen Überraschungen ergänzt werden. Große, alte Schachteln, die alle Schätze enthielten, stapelten sich bereits im Weihnachtszimmer. Darunter war mir eine lange aufgefallen, die ganz neu aussah. Könnte darin eine Baby-*puppe* sein?

Meine Mutter liebte diese Vorbereitungen. Später las ich in ihrem Tagebuch: „Gewerkelt bis nachts um zwei Uhr, aber glücklich und zufrieden.“

Ein krankes Kind jedoch paßte nicht unbedingt in ihren Plan. Damit sie besser nach mir sehen konnte, richtete sie mein Nachtlager auf dem Sofa im Wohnzimmer her und ließ die Tür einen Spalt offen. So konnte ich mich jederzeit bemerkbar machen. Ich hörte die leisen Stimmen von Mutti und Gisela und ab und zu ein Klappern und Schieben. In Gedanken stellte ich mir das Weihnachtszimmer vor und schlief darüber ein. Ich wachte erst wieder auf, als mein Vater, wahrscheinlich gegen Mitternacht, aus seinem Studierzimmer vom Erdgeschoß heraufkam. Er war gut gelaunt.

„Paulinchen, ich bin fertig mit meiner Predigt. Jetzt muß ich mal bei dir nach dem Rechten sehen. Was macht unsere Patientin?“, fragte er meine Mutter. „Sie schläft zum Glück. So schlimm kann es nicht sein“, bekam er zur Antwort.

Dann hörte ich Papa auf eine Schachtel klopfen: „Ist da ein Geschenk für mich drin? Da schau ich doch gleich einmal nach.“

„Ich warne dich!“, zischte Mutti. „Aber du hast Pech, da ist die Baby-*puppe* drin.“ Ich lauschte atemlos.

„Ach, wie schön“ – das war wieder Vaters Stimme –, „da kann ich gleich mal hören, ob sie auch Mama rufen kann.“

Mutti wehrte empört ab: „Nein, nicht doch, Alfred! Die Kleine wacht womöglich auf.“

Aber ehe sie es verhindern konnte, wurde die Tür einen weiteren Spalt geöffnet.

„Alfred, bleib hier!“, versuchte Mutti ihm Einhalt zu gebieten, aber es war zu spät. Ehe sie es verhindern konnte, schrie es im Dämmerlicht über mir: „Mama, Mama, Mama!“ Ich blinzelte hinter fast verschlossenen Lidern hervor und sah die Umriss einer wunderschönen Baby-*puppe*, die Papa vergnügt vor- und zurückschwenkte. Am liebsten hätte ich meine Arme nach ihr ausgestreckt, aber ich war so schlau, mir nichts anmerken zu lassen.

Voller Vorfreude schlief ich dem nächsten Tag entgegen und war am Morgen wieder ganz gesund.



Mein Weihnachtswunsch, eine Baby-*puppe* mit Schlafaugen und Mama-Stimme, ist zu Weihnachten 1956 in Erfüllung gegangen. Zum nächsten Weihnachtsfest bekam Lottchen ein weißes Puppenbett.

Am Heiligen Abend saß mein neues Puppenkind im rosa Taufkleid auf dem Gabentisch und war noch viel schöner als ich es vor zwei Tagen erahnen konnte. Ob ich denn schon einen Namen für die Puppe hätte, wollte Papa wissen. Natürlich hatte ich den: Lottchen sollte sie heißen.

Feierlich überreichte mir Papa ein Stück Papier: „Das ist ein Taufschein. Auf einem echten Taufschein sind keine Abkürzungen erlaubt. Ich schreibe Charlotte hinein aber für dich heißt sie Lottchen. Einverstanden?“

Das war ich, hatte doch jedes Kind in unserer Familie etliche Spitznamen und wurde nur selten so gerufen, wie es in seiner offiziellen Geburts- und Taufurkunde stand. Ich war stolz, fühlte mich wichtig und ernst genommen. Welches Kind hat schon eine Puppe mit einem echten Taufschein?

Meine „Mama-Schreierin“ wurde meine Lieblings-*puppe*.

Jahre später besuchte mich meine Schwester Gisela mit ihrer kleinen Tochter Isabell. Diese zog Lottchen eine Spielhose an, tanzte mit der Puppe durch den Garten und sang: „Arrivederci Hans, das war der letzte Tanz ...“ So wurde von einer Minute auf die andere aus meinem Lottchen ein Hans. Bei Puppen sind Geschlechtsänderungen halt relativ einfach durchzuführen. Seitdem lebt Lottchen-Hans, vom Alter etwas mitgenommen, bei meiner Schwester in der Pfalz.

Unvergessene Weihnachten. Band 12

29 besinnliche und heitere Zeitzeugen-
Erinnerungen aus den Jahren 1925 bis 2009.
192 Seiten mit vielen Abbildungen, Ortsregister.
Zeitgut Verlag, Berlin.

Taschenbuch
ISBN: 978-3-86614-266-4, EURO 6,90
Gebunden

ISBN: 978-3-86614-265-7, EURO 8,90



Veranstaltungen Norstedt

Jeden letzten Montag im Monat Preisknüffeln
 Jeden 2. Dienstag im Monat Spielenachmittag
 05. Januar 2017 Aquarellmalkreis; nähere Infos bei Maïke Thomsen
 06. Januar 2017 Feuerwehrversammlung
 14. Januar 2017 Feuerwehrball
 29. Januar 2017 Winterwanderung

Düt und Dat ut Norstedt

Winterwanderung 2017

Am 29. Januar 2017 findet unsere all-jährliche Winterwanderung statt. Der Tag beginnt um 9.30 Uhr mit einem gemeinsamen Frühstück im Norstedter Kroog. Anschließend wird gemeinsam eine von Bjarne organisierte Tour gewandert. Wir hoffen auf rege Beteiligung.

Zum Schluss

An den Winter

*Willkommen, lieber Winter,
 Willkommen hier zu Land!
 Wie reich du bist, mit Perlen
 Spielst du, als wär' es Sand!
 Den Hof, des Gartens Wege*

*Hast du damit bestreut;
 Sie an der Bäume Zweige
 zu Tausenden gereiht.
 Dein Odem, lieber Winter,
 ist kälter, doch gesund;
 Den Sturm nur halt' im Zaume,
 Sonst macht er es zu bunt!*

Elisabeth Kulmann

Wir, die Karla-Kolumna-Redaktion, wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2017.



Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Volker Carstensen
 25884 Norstedt, Haaks 1
 Tel: 04843 27254, Fax: 04843 202389
 E-Mail: carstensen-volker@t-online.de

OSTER-OHRSTEDT

Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

- 11.12. 14.00 Uhr, Musikalischer Adventsgottesdienst im Anschluss Kaffeetrinken in der Kirche
 28.02. Bruusturnier: Dörpshuus Oster-Ohrstedt, Beginn: 20:00 Uhr Startgeld: 3,00€

Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Michael Bartels
 Norderende 25, 25885 Oster-Ohrstedt
 Tel.: 04847 1269, Handy: 0152 53803391
 E-Mail: mibartels@gmx.de



Großes Floorballturnier in der Schule Ohrstedt



Die Grundschule Ohrstedt hat die diesjährigen Floorballkreismeisterschaften der Grundschulen ausgerichtet. 14 Mannschaften aus 7 Schulen trafen

sich in der großen Sporthalle, um den Kreismeister auszuspielen. Die Eltern der teilnehmenden Ohrstedter Kinder hatten großzügig Kaffee, Laugengebäck und Muffins gespendet, so dass sich alle Kinder, mitgereisten Eltern und Lehrer während des Turniers stärken konnten. Eigentlich sollte in zwei Vorrunden gespielt werden mit anschließendem Halbfinale und Finale. Da aber zwei Schulen aus transporttechnischen Gründen erst mit einer Stunde Verspätung eintrafen, wurde kurzerhand der Spielplan umstrukturiert in eine Achter- und eine Sechsergruppe, in der jeder gegen jeden spielte. Dabei gab es sehr spannende und immer sehr faire Spiele. Die erste Mannschaft der Rümhart Schule aus Wyk/Föhr setzte sich dabei schon sehr frühzeitig ab. Um den zweiten Platz wurde bis zum Ende gekämpft, den sich dann allerdings ganz knapp die zweite Mannschaft der Rümhart/Schule mit einem Punkt Vorsprung vor der ersten Mannschaft der Grundschule Ohrstedt sicherte. Ohrstedt wurde nach der Wyker Grundschule die zweitbeste Schule mit den Plätzen 3, 4 und 5.



IHR KANZLEIHAUS

Steuerberatung · Rechtsberatung · Wirtschaftsberatung

Aus Prinzip kompetent. Und menschlich.

Norstedter Straße 1
 25884 Viöl
 Tel.: 04843-20850-0

Flensburger Chaussee 38
 25813 Husum
 Tel.: 04841-6633-0

www.ihr-kanzleihaus.de



Was war los im Landfrauenverein Ohrstedt?



Mitte Oktober fuhren wir mit mehreren Autos zur Globetrotter-Lodge nach Ascheffel. Dank der Aussichtsplattform, gut zwanzig Meter über dem Boden, befanden wir uns auf dem höchsten Punkt Rendsburg-Eckernfördes und sahen - nichts. Dichter Nebel verhinderte den schönen Rundblick! Stephan Lütke Twehues, ein Mitarbeiter des Hotels, erläuterte, was wir bei schönem Wetter hätten sehen können. Bei einem anschließenden Gang über das Gelände informierte er über den normalen Hotelbetrieb, Restaurant und Cafe, Veranstaltungs- und Tagungsangebote, Glamping (Camping mit Glamourfaktor!), Erlebnispädagogik und und und ... Wir durften in ein schickes Hotelzimmer gucken, und zum Schluss besuchten wir noch das Bismark-Denkmal. Die angedrohte Bedingung, vor Kaffee und Kuchen erst einmal die Kletterwand an der Außenseite des Turms hochzukraxeln, mussten wir Gott sei Dank nicht erfüllen!

Zu unserer Weihnachtsfeier hatten wir, wie schon in früheren Jahren, wieder die Jungen Lüüd ut Löwenstedt mit ihrem aktuellen Weihnachtsstück zu Gast, dieses Mal sogar als Vor-Premiere. "Man kann dann zur eigentlichen Premiere immer noch ändern, was nicht so gut läuft" meinte die Spielleiterin Gesa Retzlaff. Aber das wird angesichts der Begeisterung der Zuschauer wohl nicht nötig sein.

Eröffnet wurde der Abend vom Landfrauenchor, der die Zuhörer mit alten und neuen Liedern auf die kommende Adventszeit einstimmte. Nach ei-

nem herzhaften Essen, abgerundet mit einer Tasse Kaffee und selbstgebackenen Plätzchen, betrat eine junge Löwenstedterin, bunt und fröhlich anzusehen, den Zuschauerraum. Sie sei auf Wanderschaft, erlebe so dies und das, und wolle uns davon erzählen. Ihr nächstes Ziel war Quarkdörp, und das Publikum konnte miterleben, wie eine graue Stadt langsam farbig wurde. Die Einwohner waren nicht länger muffelig und schlecht gelaunt, nach und nach zog Fröhlichkeit ein. Sogar der gestresste Bänker Herr Striedhans, der gerne alles von oben herab kommentierte, taute auf. Mit einem bunten Straßenfest und viel Applaus von den Landfrauen endete das Stück. Und auch die Weihnachtsfeier ging langsam dem Ende entgegen. Es wurden noch einige Lieder zusammen gesungen, ein bisschen geschmack, Sylvia Röhe las eine Geschichte vor und verabschiedete uns dann mit frohen Wünschen in die Adventszeit.



Ein Ausblick auf das Programm:

11. Januar 2017: Landfrauenfrühstück

1. Februar 2017: Jahreshauptversammlung

3.-5. März 2017: Wellness-Wochenende

Wenn jemand Ideen oder Anregungen für das weitere Programm hat – der Vorstand freut sich über Tipps. Schaut doch auch mal auf unsere Internet-Seite: www.lfv-ohrstedt.de.



www.kieskontor-dohle.de

H.W. Dohle
GmbH

**KIESKONTOR
AN DER NORDSEE**

Leistungsstarker Fuhrpark
für große und kleine Mengen
Für den »speziellen« Einsatz
Kranwagen mit Greifer

Kies- und Recyclingbaustoffe
Mutterboden
gesiebt
Wallsteine

Brooker Ring 3 **Telefon 04843 - 1444**
25855 Haselund **Telefax 04843 - 2288**
email: dohle-boxlund@t-online.de

**GARDINEN-STUDIO
CARSTENSEN**
Polsterei • Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176
CarstensenSollwitt@t-online.de

3. Ohrstedter Herbstmarkt - rein ins Vergnügen!



Nach einem gelungenen musikalischen Einstieg in der sehr gut gefüllten kleinen Sporthalle der Gemeinschaftsschule am Standort Ohrstedt, eröffnete die Schulstandortleiterin Tanja Alberts mit launigen Worten den 3. Ohrstedter Herbstmarkt.

Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte, OGS-Anbieter und Eltern hatten viel Zeit investiert, um an den zahlreichen Verkaufsständen eine bunte Vielfalt an Waren anzubieten. Von Pralinen, genähten Eulen, Schneemännern, Handy- und Federtaschen, liebevoll gestalteten Grußkarten, Geschenkschächtelchen und Schmuckstücken, Seifen, Marmeladen und Säften, eingelegtem Obst und Gemüse bis hin zu weihnachtlichen Türkränzen und Gestecken und vielen weiteren Angeboten- die Besucher hatten wirklich reichlich Gelegenheit, das jeweilige Portemonnaie zu zücken.



Im beliebten „Mensacafe“ gab es kulinarische Genüsse wie Torten, Kuchen, Gebäck und eine herzhafte Kürbissuppe, welche von den Schülerinnen und Schüler der Klasse 9 zubereitet und verkauft wurde. Im Werkraum konnte man live erleben, was die Schülerinnen des WPK bzw. WPU Technik so alles aus Holz herstellen: Bänke, Tische und den „Longdrinkchair“, die auch käuflich zu erwerben waren. Sehr gefreut haben sich die Ohrstedter über den Besuch des WPU Technik, der „Igelhäuser“ gebaut hatte und diese ebenfalls zum Verkauf anbot.

In der kleinen Halle fand am gesamten Nachmittag die „Offene Bühne“ unter der Leitung von Frau Funk statt, auf der die Schülerinnen und Schüler der Klassen 5-10 sangen und tanzten, dass es eine Freude war. Es ist keine Selbstverständlichkeit vor zum Teil unbekanntem Zuschauern auf die Bühne zu gehen. Chapeau vor so viel Mut!

Ein Stand, gehalten in den Farben Schwarz und Pink, erinnerte die Besucher an die grandiose Veranstaltung im Februar 2016 in Ohrstedt- die „Zeitreise“.

Frau Neumann -Kock, Gyde Hansen (Kl. 6a) und Antonia Resch (Kl.10) trugen entsprechend beschriftete Kleidung: „Zeitreise 2.0...es könnte weiter gehen!“ Mehr wird an dieser Stelle aber noch nicht verraten!



SCHWESING

Baumgardt + Loehr
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32
Email: info@baumgardt-loehr.de

www.baumgardt-loehr.de

Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll
Osterende 17, 25813 Schwesing
Tel. 04841 71236, Fax 935507
E-Mail: sokoll060160@aol.com
Internet: www.schwesing.de



Veranstaltungen Schwesing

- 11. Dez. Musikalischer Gottesdienst ab 14.00 Uhr i. d. Kirche
- 14.1 Dez. Weihnachtsfeier Senioren//Anmeldung nötig!!!
- 01.12.-21.12 - Advendsfenster überall 18.00 - 19.00 Uhr
- 29+30. Dez. „Schwestersingen“ in der Kirche
- 26.12.-06.1.17 - Weihnachtsferien!!!
- 28. Jan. FF-Ball auf Immenstedt Kiel

Liebe Schwesinger, liebe Freunde der Gemeinde ...

... ich möchte mich im Namen der Gemeinde sowie des gesamten Gemeinderats herzlich bei Ihnen bedanken, dass Sie uns im vergangenen Jahr positiv begleitet haben.

Wir alle haben versucht, unser Dorf lebens- und liebenswert zu machen – jeder auf seine besondere Art.

Der letzte Teil unseres Neubaugebietes am Sergeantenweg wird gerade erschlossen- im Frühjahr wird sich dort rege Bautätigkeit entwickeln. Noch sind einige Grundstücke frei – wenn Sie also den Hausbau planen und noch ein Grundstück suchen: rufen Sie mich an...

Unser besonderer Dank geht auch in diesem Jahr an alle ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die in dieser turbulenten Zeit viel Herzblut investieren, um die Gemeinschaft und das Zusammenleben zu erhalten und zu fördern.

Das neue Jahr bringt uns wieder Wahlen: Landtag im Frühjahr, Bundestag im Herbst. Wir sind sehr gespannt, wie sich die politische Landschaft danach gestalten wird.

Mit großem Interesse beobachten wir die Bewerbung des Amtes Viöl um Zuschüsse aus dem Bundestopf für die Erstellung eines flächendeckenden Breitbandnetzes. Im Februar soll die Entscheidung aus Bonn kommen, ob das Amt aktiv werden kann. Bei einem „Zuschlag“ bedeutet dies auch für Schwesing, dass die noch nicht erschlossenen Grundstücke in den nächsten 2 Jahren mit „schnellem Netz“ versorgt werden.

Wir freuen uns alle jetzt auf ein paar besinnliche, ruhige Feiertage und ein erfolgreiches Jahr 2017.

Ihr/Euer Wolfgang Sokoll, Bürgermeister

Kurznachrichten aus Schwesing

Der „Lebendige Adventskalender“ ist auch in Schwesing wieder aktiviert worden – allerdings in anderer „Zusammenstellung“; der letzte Termin findet am 16.12. ab 18 Uhr im FF-Gerätehaus statt...



Am 04.11. war wieder „Laternen laufen“ angesagt. Die Resonanz war sehr gut, Feuerwehr und Bläser haben sich viel Mühe gegeben – das Wetter spielte auch mit... alles gut!!

Schon jetzt werden die Termine für den „Veranstaltungskalender 2017“ durch Frank Greve gesammelt. Wer noch dazu beitragen kann: Bitte bei Frank melden unter 04841-9369125 oder per Mail nordseeschwede@gmx.de .

SoVD und OKR Schwesing

Der Sozialverband Schwesing bietet in Zusammenarbeit mit dem Ortskulturring und auch für alle die Lust haben eine 8-Tage Schnupperkurreise nach Swinemünde vom 04.Februar – 11.Februar 2017 an. Das Hotel „Polaris“ liegt im Kurviertel in der Nachbarschaft zum Kurpark und nicht weit vom schönen feinsandigen Strand.

Frühstücksbüfett, Mittagessen und Abendbüfett im Hotel. Pro Werktag erhalten Sie zwei Kuranwendungen. Preis : 395,- € pro Person im Doppelzimmer, Einzelzimmerzuschlag : 75,- €, Zimmer mit Balkon : 30,-€ Die Kurtaxe ist im Reisepreis nicht enthalten und muss vor Ort entrichtet werden

Abfahrt von Kirche Schwesing oder Grunert Husum, Veranstalter : Reisebüro Grunert. Anmeldung bis zum 15. Dezember 2016 - Anmeldung und Information bei Brigitte und Joachim Schröder Tel. 04841/72466

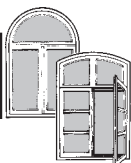
SOLLWITT

Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt
Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105
E-Mail: hansen-sollwitt@t-online.de,
Internet: www.sollwitt.de



SCHÜTT BAUELEMENTE GmbH



**Türen · Fenster · Treppen
Rollläden · Wintergärten
Sonderanfertigung + Montage**

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 04843-605 · Fax 04843-2147
eMail: info@schuett-bauelemente.de · www.schuett-bauelemente.de

Veranstaltungen Sollwitt

Lebendiger Adventskalender: Fr. 23.12.2016 ab 17:00 Uhr, Bernd „Hase“ Erichsen, ehem. Gastwirtschaft (Werkstatt), Süderstraße 5, Sollwitt

Weitere Termine:

27. Jan. 20:00 Uhr, Feuerwehrversammlung in Haselund

25. Feb. 19:30 Uhr, Feuerwehrball mit Haselund in Löwenstedt

Ernteball 2016 – Was für ein Fest!

Auch in diesem Jahr wollte man in Sollwitt nicht auf das traditionelle Erntefest verzichten – und dass das Fest immer noch einen festen Platz im Terminkalender vieler Sollwitzer hat zeigt sich in diesem Jahr besonders an der Beteiligung. Mit über 100 Gästen wurde es fast schon eng im Saal vom Norsteder Kroog.

Entgegen der Tendenz der vergangenen Jahre hatten sich in diesem Jahr auch viele junge Leute angemeldet – ein Trend, der sich hoffentlich auch in den nächsten Jahren fortsetzt!

Nach dem gemeinsamen Singen des Ernteliedes „Im Märzen der Bauer“ gab es ein gemeinsames Grünkohlessen aus der Küche von Frauke Hansen.

Anschließend wurde die Erntekrone von unseren diesjährigen Konfirmanden Lea Hinrichsen, Neele Michalke und Tarek Schütt an unseren Bürgermeister Thomas Hansen überreicht. Nach der Rede des Bürgermeisters war es an DJ The Voice aus Schleswig das Fest in Gang zu bringen, was ihm trotz (oder Dank) des guten Essens sehr gut gelang.

Es wurde ein schönes, ausgiebiges Erntefest gefeiert, aufgelockert durch ein paar kurze Sketsche von Jasmin Donath-Kaiser, Daniel und Hans-Matthias Hansen und Daniel Carstensen.

Ein Dank an alle die zu diesem gelungenen Abend beigetragen haben – Wir hoffen sehr auf eine Wiederholung im nächsten Jahr!



Jahrbuch für die Schleswigsche Geest

In der 65. Ausgabe des Jahrbuchs für die Schleswigsche Geest, das der gleichnamige Heimatverein kürzlich im Gallehus in kleiner Runde vorgestellt hat, berichten 22 Autoren über aktuelle und historische Themen aus der Region. So hat sich der Sollwitzer Ralf-Jens Schütt an eine Transkription der Kriegsnotizen des Infanteristen Magnus Stelzer aus Kleinwiehe gewagt, während Silke Schlüter aus Pobüll die mehr als 230 Jahre umfassende Geschichte der ehemaligen Sollwitzer Gastwirtschaft Revue passieren lässt. Paul H. Petersen beschreibt in seinen Beiträgen nicht nur Bohmstedter Szenen aus dem Leben seines Urgroßvaters Andreas Petersen (Jungejens), er veröffentlicht im Buch auch einige plattdeutsche Beiträge. Während Nis



Heinrich Eggers aus Winnert an die Wetterkapriolen des 19. Jahrhunderts erinnert, beschreiben einige gereimte Texte, die bei Aufräumarbeiten in einer alten Werkstatt entdeckt wurden, frühere Berufe in Immenstedt. Sönlich Volquardsen aus Tetenbüll lieferte eine Übersetzung aus dem Dänischen zum Ochsenweg und stellt – ebenso wie der bekannte Niebüll Heimatforscher Albert Panten – einige Bücher vor. Hans Carstensen aus Neukirchen hat sich der NS-Zeit gewidmet. Er schreibt über die Lehrerbildung in dieser Zeit und über Lieder der Hitlerjungen. Neben diesen nordfriesischen Geschichten berühren die rund 40 Beiträge auf 262 Seiten auch zahlreiche Themen aus dem Kreis Schleswig-Flensburg. Weitere Infos zum Jahrbuch gibt es im Internet auf der Seite des Heimatvereins unter www.hvsgv.de

Gerhard Dethlefs Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25
25884 Sollwitt
Fax 04843-2165
Tel. 04843-2233

MEIERIEWEG 6
25850 BEHRENDORF
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

**LORENZEN
NISSEN
BAU GMBH**
WWW.LORENZEN-NISSEN.DE

Bau drauf!

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten

Laternenumzug 2016

Das diesjährige Laternelaufen fand am 28. Oktober in Pobüll statt.

Um 19:00 Uhr startete der Umzug bei Bujes, begleitet vom Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl / Immenstedt. Durch die dunklen Straßen kamen die schönen Laternen und die Fackeln der Kinder besonders gut zur Geltung. Im Anschluss gab es in der Halle von Bernd Arendt noch einen kleinen Umtrunk mit Würstchen vom Grill.

Danke an den Ortskulturring für die Organisation und an Renate Möller, Bernd und Heike Arendt und Familie Martensen für die freundliche Spende von Punsch, Grillwurst, Stockbrot



und Milch.

Kleiner Schnack mit Kalle

*Kalle bummelt durch den Ort
diesmal geht er abends fort
denn die schicken Weihnachtssterne
sieht er wirklich gerne.*

*Weihnachtsmarkt wird auch gelingen
ein Loblied wir schon singen
auf die, die organisiert
und auf die, die ausgeführt.*

*Noch ein Lob für das Gelingen
ist hier anzubringen
Petrus war uns ungelogen
wieder einmal sehr gewogen.*

*Thomas hatte immer schon
heißen Draht per Telefon
zu dem Wettergott da oben
drum wollen wir auch beide loben.*

*Übersehen kann man es nicht mehr
wieder weihnachtet es sehr
wieder wecken Weihnachtsbäume
selbst bei Alten Kinderträume.*

*Wenn auch viele sehr an das Schenken
und Beschenktwerden jetzt denken
so bleibt doch ein guter Rest
noch vom altem Weihnachtsfest.*

*Heute (06.12.) stellt, geputzt schön blank,
Schuhe auf die Fensterbank
damit auch der Nikolaus
euch verwöhnt mit süßem Schmaus.*

*Oder fürchtet ihr eine Rute
ach der Nikolaus der Gute
macht selbst die - manchmal schade
heute schon aus Schokolade.*

*Kalle wünscht auf seinem Bummel
sich - und allen nach dem Rummel
jetzt etwas mehr Besinnlichkeit
und ein wenig „stille“ Zeit.*

*Kalle ist gekommen in die Jahre
er graut ein wenig und wenig geworden
sind die Haare
wenn Geist und Sinne weichen
muß man Aktivitäten streichen*

*So kommt Kalle zu dem Schluß
daß er das Schreiben einstellen muß
ich grüße Euch noch mal alle.
Euer Siegfried Lemke, Euer Kalle*

BURMEISTER
Aus Liebe zum Genuss

**Landschlachtereie
Burmeister**
GmbH & Co. KG
25884 Viöl
Tel. 04843-1301
www.la-bu.de

BAUMBACH
Nordstrander Hofladen

Besuchen Sie uns
im Hofladen auf
Nordstrand oder im
Internet.
Tel. 04842-495
www.lammfleisch.de

... tschüß Kalle!

*Im März 2001 tauchte erstmals
„Kalle“ auf mit den Sätzen: „Kalle
schlendert oft durchs Dorf und
trifft dabei viele Leute. Es war kurz
nach Neujahr...“*

*Bis jetzt konnten wir uns so viele
Jahre an den Erlebnissen und Ge-
danken erfreuen - jetzt geht Kalle
- bzw. Siegfried Lemke - in den ver-
dienten Ruhestand.*

*An dieser Stelle an ganz großes
Dankeschön für die vielen unter-
haltsamen Worte und die Treue
zum Amtsblatt (und vormals Ge-
meindeblatt) Viöl.*

Gert Nissen

Veranstaltungen Viöl

11. Dez. 19:30, Gottesdienst mit dem Kirchenchor,
St. Christophorus-Kirche
17. Dez. 10:00, Bouleterrier, Tannenbaumturnier, Bouleplatz
31. Dez. 16:00, Kirche, Silvestergottesdienst mit Abendmahl,
St. Christophorus-Kirche

Gemeinde
Viöl



Bürgermeister Heinrich Jensen
Amselweg 14, 25884 Viöl
Tel.: 04843 920
E-Mail: Heinrich.Jensen@t-online.de

Liebe Viöler Mitbürgerinnen und Mitbürger ...

... aller Augen sind auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf das Fest im Familien- oder Freundeskreis, auf ein paar Tage der Entspannung und der Besinnlichkeit.

Mit dem Weihnachtsfest werden sich die Hektik und der Trubel der Vorweihnachtszeit legen und wir haben wieder Sinne für die alten und eigentlich ganz aktuellen Botschaften dieses Festes. Am Heiligabend und den Weihnachtsfeiertagen werden wir dann mehr Zeit für uns haben, Zeit für die wahren Werte des Lebens, für etwas Ruhe und auch Stille.

Weihnachten ist ein christliches Fest, doch die Werte, von denen es spricht, werden auch von anderen Religionen hoch gehalten oder von Menschen, die sich einem humanistischen Gedankengut verpflichtet fühlen. Diese Werte müssen auch in Zukunft von Bestand sein und die Richtschnur unseres Verhaltens gegenüber unseren Mitmenschen bilden.

In diesen Tagen gilt mein besonderer Dank wieder den Mitbürgerinnen und Mitbürgern in unserer Gemeinde, die nicht im Kreise von Familie oder Freunden Weihnachten feiern können, sondern ihre Zeit und Arbeitskraft in den Dienst der Allgemeinheit stellen, bei der Feuerwehr, der Polizei, im Rettungsdienst, in den nahe gelegenen Krankenhäusern und in sozialen Einrichtungen.

Das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel möchte ich aber auch zum Anlass nehmen, all denen zu danken, die daran mitgewirkt haben, die Gemeinde Viöl lebens- und vor allem liebenswert zu gestalten. Mein Dank gilt hier den Bürgerinnen und Bürgern, die sich auf caritativem, sportlichem und kulturellem Gebiet in Kirchen, Vereinen, Verbänden und Institutionen beruflich oder ehrenamtlich engagiert haben.

Auch danke ich den Mitgliedern des Gemeinderates, der Ausschüsse und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in der Amtsverwaltung herzlich für die gute Zusammenarbeit.

Im vergangenen Jahr wurde in Viöl sehr viel bewegt. Private und öffentliche Investoren haben es mit Ideen und Mut geschafft oder auf den Weg gebracht, neue und innovative Einrichtungen im ländlichen Zentralort zu schaffen. Es ist wichtig, dass sich zukunftsorientierte Betriebe hier ansiedeln, denn sie sind Signalwirkung für andere und unsere weitere Entwicklung.

Durch das neue Baugebiet an der Sollwitzer Chaussee sind viele neue Bewohner zu uns gekommen, die ich hiermit ganz herzlich willkommen heißen möchte.

Viöl wächst und verändert sich, stellt sich für Zukunft auf. Der geplante Ausbau des Glasfasernetzes spielt dabei eine entscheidende Rolle. Wir müssen diese einmalige Chance des Breitbandausbaus jetzt nutzen, wenn wir uns weiterhin als Zentralort mit Zukunft begreifen wollen. Wir dürfen uns nicht davon treiben lassen, welche Dienste heute angeboten werden, sondern wir müssen realisieren, was bereits heute technisch möglich und wie die digitale Entwicklung voranschreitet.

Vor uns liegt nun das Jahr 2017 mit vielen Hoffnungen, Wünschen und guten Vorsätzen. Ich wünsche Ihnen von Herzen erholsame, besinnliche Weihnachten, einen guten Jahreswechsel und ein friedliches, erfolgreiches Neues Jahr, vor allem Gesundheit.

*Ihr Heinrich Jensen,
Bürgermeister*

paydirekt und Ihre Bank sind eins: sicher.

paydirekt

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Das können Sie nur mit Ihrer Bank: sicher, einfach und direkt online mit dem eigenen Konto bezahlen! Jetzt registrieren!
www.husumer-volksbank.de

Husumer Volksbank eG

Online bezahlen?
Aber sicher. Warum?
Weil wir's können.

Markt ist wieder chic

Gut ein Jahr, nachdem sich die Gemeinde die Neugestaltung des Viöler Marktes auf die Fahnen geschrieben hatte, konnte dort die Wiedereröffnung gefeiert werden. Zu diesem Zweck hatte Bürgermeister Heinrich Jensen Anfang November zu einem kleinen Umtrunk eingeladen. In den Räumen der Gärtnerei zog er ein insgesamt positives Fazit und erinnerte noch einmal an die Entstehung der Idee: Nachdem den Mitgliedern des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses 2015 bei einem Ortstermin klar geworden war, dass die flach ausufernden Wurzeln der Ahornbäume nicht nur die Asphaltdecke unter den Stellplätzen immer weiter hochdrückten, sondern auch schon Wasserrohrbrüche verursacht hatten und zum Teil bis unter die Häuser gewandert waren, gab es für den Gemeinderat keinen Zweifel mehr: Die Bäume hatten sich zu einer Gefahr entwickelt. Kurzerhand wurden sie entfernt und man begann mit der Planung für die Neugestaltung des Platzes.



Da die Anwohner hier ein Wörtchen mitreden sollten, klärte Jensen mit ihnen im Frühjahr die drängendsten Fragen. Er versprach, dass sie nicht mit Anwohnerbeiträgen zur Kasse gebeten werden sollen, und dass man die entfernten Ahorn- und Lindenbäume direkt durch geeignete Anpflanzungen ersetzen wird. Wichtigstes Kriterium dabei: Die neuen Bäume sollten auf keinen Fall Flachwurzeln entwickeln können und auch nicht allzu schnell in die Höhe und in die Breite schießen, damit das Problem der Wurzelaufrühe nicht irgendwann erneut auftritt. Am Ende fiel die Entscheidung zugunsten einiger junger, langsam wachsender Eichen aus, die grundsätzlich tief wurzeln. Schwierig wurde es, als sich herausstellte, dass der Untergrund zu mager war, um ihn wie geplant neu zu asphaltieren. Die (etwas teurere) Alternative hieß Pflasterung und die Gemeinde biss in den sauren Apfel.

Für die Anwohner hielten sich die Belastungen in Grenzen: Einen Sommer lang mussten sie auf das Grün vor ihren Häusern verzichten, zudem standen ihnen im Herbst wegen der Pflasterarbeiten für eine Weile keine Parkplätze vor der Tür zur Verfügung. Insgesamt hat sich der Aufwand sichtlich



Der Markt vorher und nachher. Mitarbeiter der Baumschule Sönke Sänksen pflanzten Anfang November die jungen Bäume zur Begrünung der neu hergerichteten Stellflächen am Markt. Foto: Silke Schlüter

gelohnt, denn der sauber gepflasterte Platz wirkt jetzt so adrett wie nie zuvor. Noch sind die jungen Eichen winterlich kahl und fallen kaum auf, doch das wird sich schon im nächsten Frühjahr mit dem ersten Durchgrünen ändern. Zumindest aber das neue angenehme Parkgefühl – ganz ohne irgendeine Wurzelproblematik – können die Anwohner und Kunden jetzt schon genießen.

Einen Wunsch hatte der Bürgermeister bei der Einweihung des Platzes allerdings noch und diese Bitte richtete er an die Hausbesitzer am Markt: „Ich würde mich freuen, wenn Sie nun mit einer Beleuchtung an ihren Hauswänden dafür sorgen, dass der Weg besser beleuchtet wird.“

Text und Fotos: Silke Schlüter



POSCHKAMP

Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

Bauen mit Holz -
nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen
Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09
info@poschkamp-holz.de · www.poschkamp-holz.de

Baugeschäft Hans Clausen GmbH
110 Jahre Meister- und Innungsbetrieb
Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen
sanieren - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

Neues von den Viöler LandFrauen



Alle zwei Jahre laden wir alle LandFrauen ab 65 Jahren zu einem Seniorennachmittag ein. Dieses Jahr waren wir zu Gast in der Gaststätte Immenstedt Bahnhof. Nach der Begrüßung haben wir gemeinsam ein Lied gesungen und durften uns danach am leckeren Tortenbuffett bedienen. Vielen Dank an alle Vorstandsdamen für das Backen dieser tollen, abwechslungsreichen Leckereien. Als Überraschungsprogramm hatten wir die Dithmarscher Snuten-



hobler bestellt. 13 Musiker verschiedenen Alters spielten für uns auf der Mundharmonika bzw. dem Akkordeon Musik bei der die meisten LandFrauen textsicher mitsingen konnten und teilweise sogar geschunkelt haben. Man merkte den Musikern an, das sie mit großer Freude ihre Musikinstrumente spielten, so das sie auch erst nach mehreren Zugaben den Saal verlassen durften. Zum Abschluss hat Angela dann noch zwei heitere Geschichten aus einem Buch von Inge Slobianka vorgelesen.

Am Sonntag, den 13. November fuhren wir mit 17 Personen (hauptsächlich LandFrauen, aber auch einige Männer) mit der Fa.Bölck aus Schuby zum

Musical „Das Wunder von Bern“ nach Hamburg. Bevor wir von den Landungsbrücken per Schiff zur Veranstaltung gebracht wurden, hatten wir noch genügend Zeit, um etwas zu essen, damit wir frisch gestärkt dieses schöne Musical genießen konnten.

Immer wieder staunten wir darüber, wie schnell die Bühnenbilder wechselten und was mit der heutigen Technik alles möglich ist. Auch die Handlung war sehr rührend. Die Darsteller haben ebenfalls ihr bestes gegeben, sowohl mit Texten als auch mit Tanz und Gesang. Alles in allem war es eines der besten Musicals überhaupt und für uns ein unvergesslicher Sonntag. Vielen Dank auch an unseren Busfahrer, der uns souverän hin- und zurück gebracht hat.

Zu einem Thema, das wohl in vielen Familien eine große Rolle spielt, hatten wir eine Referentin aus Kiel in das Dörpshuus nach Haselund eingeladen. Es ging um das Schnarchen. Leider hatten nur sehr wenige den Weg ins Dörpshuus gefunden. Die Zahnärztin Frau Dr Susanne Schwarting hat es verstanden uns das Thema „Schlafapnoe - gefährliches Schnarchen“ auf interessante, kurzweilige und zum Teil auch humorvolle Art und Weise näher zu bringen. Die Schlafapnoe kann schwere Nebenwirkungen verursachen wie z.B. Herz - Kreislaufkrankungen, oder Tagesmüdigkeit, die im schlimmsten Fall zum Sekundenschlaf beim Auto fahren führen kann. Frau Schwarting wendet bei ihren Patienten eine Zahnschiene an, die dafür sorgt das der Unterkiefer in einer Position bleibt, in der die Atemwege frei bleiben, und das Schnarchen ausbleibt. Diese Zahnschiene kann er eine sehr gute Alternative zur Schlafmaske sein, die den meisten Patienten mit der Diagnose Schlafapnoe, verordnet wird.

Wir wünschen allen eine ruhige, besinnliche und friedliche Weihnachtszeit, und freuen uns auf schöne, interessante Veranstaltungen im neuen Jahr. Wir freuen uns auch weiterhin über Anregungen und Ideen.

Liebe Grüße von unserem 3er Team

Reibungslose Übergabe bei „nah & frisch“ in Viöl

Marco Thomsen sagt „Danke“ und wünscht Michael Christiansen mit seiner Frau Bianca alles Gute für die Selbstständigkeit.

„Ich möchte mich auf diesem Weg bei allen Stammkunden, Firmen und Vereinen aus Viöl und den umliegenden Dörfern für die Treue und Unterstützung meiner 10jährigen Selbstständigkeit als Nahversorger und Vollsortimenter bedanken. Weiterhin möchte ich mich bedanken bei den Mitarbeitern, Lieferanten aus der Region, Herrn Käber und Herrn Nommensen von der BARTELS-LANNGNESS HANDELSGMBH & CO.KG für die Beratung und Unterstützung, bei Anke Kohls mit Uta und Hans Tank für das Vertrauen, den Glauben und die Ehrlichkeit in dieses Unternehmen.

Ganz besonders möchte ich mich bei meiner Frau Diana, unseren Kindern und unseren Familien bedanken. Wenn Diana mir in über 10 Jahren nicht jede Menge Büroarbeit, die Erziehung unserer Kinder und für alles, was dazu gehört, nicht den Rücken freigehalten hätte, wären wir bestimmt nicht so weit gekommen.

Wenn ich auf die zehn Jahre Selbstständigkeit zurückblicke, war es eine sehr stressige, lehrreiche aber auch sehr schöne Zeit mit Höhen und Tiefen. Enttäuschungen und Überraschungen liegen da sehr dicht zusammen, die ich als Lebenserfahrung gerne verbuchen möchte. Jedes Jahr hatte seine Highlights von Einbruch bis Diebstahl in allen Altersschichten, Behörden und Gesetze, die einem selbstständigen Unternehmer das Leben schwer machen können. Meine erste Zeit in Wester-



Ohrstedt und die Neueröffnung 2013 in Wanderup waren eine tolle Erfahrung. Das hätte ich gerne weiter aufgebaut und weiterentwickelt. Da muss ich mir aber eingestehen, dass der Tag für zwei Unternehmen in dieser Größe, so wie ich sie führen möchte, leider zu kurz ist. Ich habe so viele nette Menschen kennen und schätzen

gelernt, dafür bin ich sehr dankbar. Ich gönne mir jetzt eine Auszeit und freue mich auf die Zukunft und auf das, was kommt, beruflich als auch privat.

Ich hoffe und würde mich sehr freuen, wenn Sie auch meinem Nachfolger Michael Christiansen ihr vollstes Vertrauen schenken und wünsche allen Familien eine schöne Weihnachtszeit.“

Mit freundlichem Gruß Marco Thomsen

Michael Christiansen
Westerende 4-6 • 25884 Viöl

☎ 04843 - 1412

nah & frisch

im Herzen von Viöl

Herbstversammlung des DRK Ortsvereins Viöl

Der DRK-Ortsverein Viöl hatte zur Herbstversammlung in den Kirchspielkrug Gallehus eingeladen und Vorsitzende Dora Christiansen-Hansen freute sich über die große Gästeschar. Das Herbstgedicht fiel diesmal aus denn Käpt'n Meyer ein Kapitän der guten Laune von der Kieler Förde war eingeladen und so konnte er schon mal mit Musik auf die Versammlung einstimmen. Rückblickend fand eine interessante Fahrt nach West-Bargum auf einen Ferienhof für Menschen mit Behinderung statt und die Blutspendetermine waren auch gut besucht. Bevor dann gemeinsam Kaffee getrunken wurde gab es zahlreiche Ehrungen. Leider konnte Johanna Thomsen aus gesundheitlichen Gründen nicht anwesend sein ihr wird die Urkunde mit Nadel und Geschenk für 70 Jahre Mitgliedschaft im DRK persönlich nachgereicht. Für 25 Jahre wurden Heinke Cornils und Karin Beck geehrt, nicht anwesend Marianne Jensen, Antje Kelbert, Karla Schläger und Ilse Timm. Geehrt für 40 Jahre Mitgliedschaft wurden Magda Albertsen, Erika Hansen und Annerete Petersen. Nicht anwesend Dina Hansen. Und für 50 Jahre konnten Herta Lorenzen und Karin Albertsen eine Urkunde mit Nadel und einem herbstlichen Blumengesteck in Empfang nehmen. Nach der Kaffeetafel ging es dann im wahrsten Sinne des Wortes rund. Käpt'n Meyer sorgte mit Liedern ob aus den 60er Jahren oder von heute auf hochdeutsch oder platt für Stimmung. Es wurde geschunkelt und mitgesungen denn Rot Rot Rot sind die Rosen oder Anneliese war wohl



jeder anwesenden Dame bekannt. Nach zwei Stunden der Käpt'n hatte noch Stimme doch bei den Anwesenden ließ die Kraft so langsam nach doch nicht ohne Zugabe für Musik und lockere Sprüche ließ man den Gesangskünstler von der Bühne. Seit 22 Jahren ist er von Nord nach Süd unterwegs um in Vereinen für Stimmung zu Sorgen oder beim Seniorentanz am Samstag nachmittag. Das ihm dieses wirklich Spaß bringt war nicht zu übersehen bzw. -hören.

Umzug der Polizeistation Viöl

Mitte Dezember 2016 ist die Polizeistation Viöl in den neu erstellten Anbau bei der Amtsverwaltung Viöl, Westerende 41, umgezogen. Durch die Nähe zur Amtsverwaltung erhofft sich die Polizei ein deutliches Plus an Präsenz im Ort Viöl. Mit dem Bezug der neuen Räumlichkeiten änderte sich die Telefonnummer der Polizeistation, die drei Mitarbeiter sind nunmehr unter 04843-2044990 telefonisch erreichbar.

Die Bürgerbürozeit der Polizeistation Viöl, an denen verlässlich ein Beamter der Dienststelle vor Ort anzutreffen ist, bleibt unverändert. Montag: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr, Mittwoch: 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr Kontakt per Mail: Viol.PST@polizei.landsh.de. Die Mitarbeiter der Polizeistation Viöl wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2017.

Jägerball vom Hegering Viöl

Am 5. November fand der Jägerball vom Hegering Viöl statt - ein tolles Fest mit guter Beteiligung - 84 Personen.

Das Revier Bondelum war Ausrichter und gefeiert wurde im Dörpshus in Behrendorf. Ein geschmückter Saal - Biotop mit Wald und heimischen Tieren - beeindruckten die Gäste. Alles im allen ein gelungener Abend mit positiver Resonanz (viele Gäste meinten „Wat



is dat blos wedder schön hier, schnacken fiern und tanzen“). Ein Dankeschön an die Bondelumer Jäger als Ausrichter. Das Brauchtum wurde gepflegt. Die ersten Anmeldungen für den Jägerball 2017 wurden schon entgegengenommen.

Feuerversicherungsgilde

Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit



Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit!

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu
Hausrat- und Glasversicherung
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:

Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt
Tel.: 04843-902 Fax: 04843-204509 Mail: i.d.christiansen@freenet.de

Leben im Herzen der Natur

Landhaus Viöl

Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der

STELLA VITALIS
UNTERNEHMENSGRUPPE

Qualität als Grundlage
Ihrer Zufriedenheit

Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhaus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl
Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111
info@landhaus-vioel.de • www.landhaus-vioel.de

Hansen & Petersen: Wir sind angekommen!

Ein sehr aufregendes Jahr 2016 liegt nun (fast) hinter uns. Noch zu Beginn des Jahres war der Platzmangel unser täglicher Begleiter in unseren Räumlichkeiten im Westerende 43 (über der Nospa). Umso mehr freuen wir uns über das neu errichtete, moderne Bürogebäude im Mühlengrund 17 (direkt am Kreisverkehr), das wir Mitte Juni beziehen konnten. An nur einem Wochenende und mit einer gewissen Portion Ausdauer, Geduld und Teamwork ist es uns gelungen, mit samt Akten und Mobiliar umzuziehen. Nach einer kurzen Eingewöhnungszeit wollten wir es uns nicht nehmen lassen, mit unseren Mandanten, Nachbarn, Geschäftspartnern, den am Bau beteiligten Handwerkern, dem gesamten Team und unseren Familien anzustoßen. Daher haben wir am 23. September auf einen „netten Schnack“ in geselliger Runde eingeladen. Interessierten konnten wir bei dieser Gelegenheit unsere Räumlichkeiten präsentieren. Bei heiterer Stimmung und bestem Wetter haben wir diesen besonderen Tag gefeiert.

Anlässlich der Einweihung unseres Bürogebäudes hatten wir unsere Gäste anstelle freundlich zugedachter Geschenke um eine Spende zu Gunsten der Viöler Vereine gebeten. Mit Hilfe der gut gefüllten Spendenboxen war es uns möglich, den TSV DE Viöl, den Förderverein der Schule Viöl, die Jugendfeuerwehr Viöl, den Musik-Club Viöl, den Verein zur Förderung der Jugendarbeit in Viöl sowie den Viöler Kindergarten mit einer Spende zu unterstützen (Insgesamt konnten wir so 3.000,00 EUR an Kinder und Jugendliche in Viöl weitergeben).



Wir möchten uns an dieser Stelle ganz herzlich bei unseren Gästen für die vielen Geschenke und Spenden bedanken und Ihnen allen mit Ihren Familien eine schöne Adventszeit wünschen.

Das ganze Team von H & P



Mobilitätsmeister aller Marken.
AUTOEXCELLENT

Stefan Lensch e.K.
Westerende 60
25884 Viöl
Telefon 04843/342
lensch-vioel@t-online.de

H & P **LBBV**
STEUERBERATER Steuerberatungsgesellschaft mbH
Landwirtschaftliche Buchstelle

Wir sind Ihr Steuervorteil!

Hans-Dieter Hansen
Steuerberater

Fin Schauer
Steuerberater

Kirsten Petersen
Steuerberaterin

Ulf Volquardsen
Steuerberater

Mühlengrund 17 • 25884 Viöl
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20
info@steuerberater-vioel.de • www.steuerberater-vioel.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
- die am 1. Februar 2017 erscheint -
ist der 15. Januar 2017.

De Plattdүүtsche Vereen Viöl fieert Jubiläum

Der am 17. September 1991 gegründete Plattdүүtsche Vereen Viöl feierte am 23. Oktober im Gallehus sein 25-jähriges Bestehen. Mehr als 140 Gäste folgten der Einladung zu einem durch und durch plattdeutschen Tag, den das Team des Vereinsvorstandes mit einem stimmungsvollen Programm versehen hatte.

Zu Beginn hielt Pastorin Inke Thomsen-Krüger eine kurze Andacht. Nach dem Gedicht „Mien leeve plattdүүtsche Moderspraak“ von Rosa Götttsch führten „De Junge Lüüd ut Löwenstedt“ die beliebte plattdeutsche Version des Klassikers „Dinner for one“ auf. Hans-Jes Hansen, der 17 Jahre lang den Vorsitz inne hatte, erzählte unterhaltsam aus einer Zeit, in der die Idee der „Plattdүүtschen Runn“, einen Verein zu gründen, Formen annahm. Er selbst hat in all den Jahren viel bewegt und ohne Frage seinen Anteil daran, dass der Verein sich so positiv entwickeln konnte.

Vorstandsmitglied Werner Lammers belegte dies mit Zahlen: Vor 25 Jahren mit 61 Mitgliedern gestartet zählt der Plattdүүtsche Vereen Viöl aktuell 158 Mitglieder – Tendenz Jahr für Jahr steigend. In seinem Rückblick kam der von der Volksbank-Raiffeisenbank vergebene „Viöler Preis“ ebenso zur Sprache wie die im Jahr 2006 im Gallehus ausgerichtete Deutsch-Amerikanische Plattdeutschkonferenz, einige umjubelte Theateraufführungen und der Plattdeutsch-Unterricht in der Schule. „Lehrn de Kinner keen Plattdүүtsch, blifft de Spraak doot“, mahnte Lammers mit Blick darauf, dass es diesen Unterricht in Viöl seit 2010 nicht mehr gibt.

Zur Zukunft der Sprache äußerte sich später auch Ingwer Oldsen vom Plattdeutschen Zentrum in Leck. Nach einer aktuellen Umfrage des Bremer Instituut för Nedderdүүtsch gebe es erstmals Grund zur Freude über die nicht weiter sinkende Zahl der Plattschnacker in Norddeutschland: „De Tallen sind meist jüso bleven as bi de letzte Umfraag“, sagte er. Erfreulich sei auch, dass 58,7 Prozent der Schleswig-Holsteiner die Sprache zumindest noch gut verstehen können. „Diese Leute müssen wir irgendwie mitnehmen“, warb er dafür, auch dann Platt zu schnacken, wenn der Gesprächspartner Hochdeutsch spricht.

Lobenswert sei, so Oldsen, dass derzeit viel für den Erhalt der Sprache getan werde. Nicht nur in vielen Kindergärten gäbe es entsprechende



Bemühungen, auch an insgesamt 29 schleswig-holsteinischen Grundschulen werde aktuell wieder Plattdeutsch-Unterricht angeboten: „Totiets warnn bummelig 1.600 Kinner ünnerichtet. Da Prinzip heet Immersion – in de Spraak indükern“, sagte er nicht ohne Stolz. Inzwischen gäbe es bereits Überlegungen, wie dieser Erfolg auch in den weiterführenden Schulen fortgesetzt werden kann. „Abi op Platt is doch mol en Idee“, meinte Oldsen und schloss mit der dringenden Bitte: „Schnack mol wedder Platt. Man mutt blots anfangen und biblieven.“

Der 10-jährige Tjark Hansen aus Behrendorf lieferte den besten Beweis dafür, dass die oft gehörte Behauptung „Plattdүүtsch is ok nich mehr de Spraak vun de Straat bi de Kinner in Viöl“ so pauschal nicht stehengelassen werden kann. Der Schüler nahm in diesem Jahr erfolgreich am Vorlesewettbewerb „Schölers leest Platt“ teil und las nun den Jubiläumsgästen zwei Geschichten op Platt vor. Dafür erntete er viel Applaus. Auch die „Lesefrauen“ Gerda Ehlers, Rosa Götttsch, Irene Thiesen und Christa Jessen begeisterten das Publikum mit plattdeutschen Vorträgen, während die Geestbühne Viöl mit lustigen Sketchen für viel Gelächter sorgte. Musikalisch überraschte das 3. Akkordeon-Orchester des Musikclubs Viöls unter Leitung von Maibrith Bruhn mit Stücken der Sportfreunde Stiller, Santiano und Helene Fischer und die Festgäste ließen sich nicht lange bitten: Wer die Texte kannte, sang mit, und beim Schunkeln waren natürlich alle mit dabei.

Text und Fotos: Silke Schlüter



Ingwer Oldsen



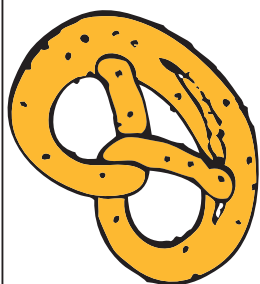
Tjark Hansen



Brigitte Ritz



Uwe Clausen



Bäckerei Hansen
Jes Christian Hansen
Westerende • Viöl
Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen
nach alten
Hausrezepten!*

Anzeigen- und
Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. Februar 2017
erscheint -
ist der 15. Januar 2017.

Der Ortsname Viöl



Laut Wikipedia und allseits vorherrschender Auffassung wurde der Ort geschichtlich erstmals als Fjölde erwähnt. Der Begriff stammt aus dem skandinavischen Sprachgebrauch und bedeutet soviel wie hohes Feld. Im Kirchspielsarchiv Viöl liegen allerdings drei Deutungen für den Namen Viöl vor:

Viöl bedeute Berg, bzw. hohes Feld. So hat es Viöler Pastor Reuters es im Anschluss an August Sach (* 28. Januar 1837 / † 1929 war ein deutscher Gymnasialdirektor und Historiker) für wahrscheinlich gehalten. August Sach hatte in seinen Arbeiten darauf hingewiesen, dass für Viöl in den Urkunden der Ausdruck „Berg“ erscheine.

Viöl bedeute „Außenmark, bzw. unkultiviertes Gebiet“. So hat es Herr Dr. Wolfgang Laur in Schleswig im Jahrbuch für die Schleswigsche Geest 1970 erklärt. (Dr. Wolfgang Laur * 1. Dezember 1921 in Riga / † 26. August 2009 in Schleswig) war ein deutscher Philologe).

Viöl bedeutet „Weihestätte Ulls“.

ULL: Nordgermanischer Gott; sein Name dürfte mit gotisch wulthus („Herrlichkeit“) verwandt sein. Er steht in enger Beziehung zur Rechtsordnung (auf seinen Ring wurden Eide geschworen) und wird im Zweikampf als Beschützer angerufen. Er gilt als guter Bogenschütze und Skiläufer. Einerseits hat er die Züge eines Wintergottes, andererseits steht er mit den Mächten der Fruchtbarkeit in Verbindung; von ihm abgeleitete Ortsnamen sind auffallend häufig mit „Acker“ und „Weide“ verbunden. Im Mythos ist Ull Sohn der Sif und Stiefsohn Thors.

Nach einem früheren Zeitungsbericht hat Herr Goslar Carstens in Husum in Zusammenhang mit einer Deutung des Ortsnamens Olderup als Ort des Wintergottes Ull für Viöl eine Deutung vorgelegt, die relativ neu ist. Goslar Carstens (* 28. Juli 1894 in Husum; † 1. Januar 1978) war ein deutscher Rechtsanwalt und Kommunalpolitiker, sowie Heimatkundler und Autor.

Seiner Deutung liegt die Annahme zugrunde, dass die erste Silbe Vi Weihestätte bedeute, wie es zum Beispiel bei dem Namen Großenwiehe der Fall ist und dass in der Silbe öl der Gottesname Ull stecke. Danach sei dann Viöl die Weihestätte Ulls. Das ist eine interessante Deutung, die nun neben die bisherigen tritt.

Die beiden ersten Erklärungen sind noch am ehesten miteinander zu vereinigen. Naheliegender ist es, an das schwedische Wort Fjäll und das norwegische Wort Fjeld zu denken. Beide Worte sind Bezeichnungen für eine Hochfläche von etwas rauher und unwirtlicher Art. Berg und Außenmark könnten in dieser Bedeutung von Hochfläche übereinkommen.

Die dritte Erklärung Viöls als Weihestätte Ulls ist eine Deutung, die sich davon ganz abhebt. Aber sie könnte etwas hergeben zur Beleuchtung des immerhin merkwürdigen Namens Viöl, nämlich wenn man sie etwas zu durchdenken sucht, im Gegensatz zu den anderen Deutungen.

Viöl ist offensichtlich ein Landschaftsname, weil er auch als Hochviöl, Ahrenviöl und Ostenviöl (früherer Name von Ostenfeld) vorkommt. Legt man die dritte Deutung zugrunde, dann müsste schon dieses Gebiet Viöl, zu dem dann auch Olderup gehörte, eine besondere Landschaft des Gottes Ull gewesen sein.

Für „Ostenviöl“, das unter sächsischem Einfluß zu Ostenfeld wurde, würde das bedeuten, dass man schon weit zurück nichts mehr gewußt hat von der Bedeutung der Silbe öl und dann irrtümlich Viöl zu Feld gemacht hat.



Für Viöl selbst müsste auch diese Bedeutung verloren gegangen sein, denn die Entwicklung ist in den letzten sechs Jahrhunderten von Fiöl, Fyöl, Fjölde, zu Viöl gegangen und nicht umgekehrt.

Bis auf den heutigen Tag sprechen Einheimische das V als F und das i als j, als Fjöl. Fy wieder zu Vi geworden, aber mit harter Aussprache.

Bei der Annahme, es gehe um eine Hochfläche, und zwar in der Bedeutung, dass es eine Außenmark und ein unkultiviertes Gebiet sei, ist eine Frage dazu die, von woher gesehen es denn Außenmark sei? Offenbar doch von Norden her gesehen, denn es ist nie bezweifelt worden, dass der Name vom Norden her kommt.

Aber dann ergibt sich eine weitere Frage, nämlich die, warum denn der am südlichsten in dieser Außenmark gelegene Ort gerade Ostenviöl geheißen hat?

Denkbar wäre es auch, dass wohl das ganze Gebiet vom Norden her als das Viöl = Außenmarksgebiet bezeichnet wurde, aber dass dann die spätere Aufgliederung und Einteilung in Regionen vom Westen her, etwa vom Hardenvorort Mildstedt erfolgt ist und so der südlichste Ort Ostenviöl benannt wurde.

Im Allgemeinen war es stets so, dass erst die Menschen kamen und dann erst der Wohnort seinen Namen bekam. Bei Viöl scheint es aber tatsächlich so gewesen zu sein, dass erst der Name da war und dann erst die Menschen herzogen, wenn man die Deutung als unkultivierte Außenmark zugrunde legt.

**Markus Milarch
Garten- &
Landschaftsbau**

Norderende 17 · 25853 Bohmstedt
Telefon: 0 46 71 - 930 745 · mobil 0152 - 27 12 40 02
Mail: markus@galabau-milarch.de

DACHDECKEREI • ZIMMEREI

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Schornsteinverkleidung
- Dachsanierung

Maik Timmsen GmbH & Co. KG

Mittweg 9a • 25855 Haselund • www.timmsen-dach.de
Telefon 0 48 43 / 2 05 90 95 • Mobil 0172 / 823 47 68

Handball-Camp in Viöl

Am 18.10. war es endlich wieder soweit! Pünktlich um 10 Uhr versammelten sich 37 Kinder der Jahrgänge 2006-2008 in der Erich-Wobser-Halle in Viöl und wurden von Rolf begrüßt. Danach ging es in die Klassenzimmer und die Schlafplätze wurden hergerichtet.

Anschließend ging es wieder in die Turnhalle, denn vor dem Mittagessen standen noch kleine Kennenlern- und Auflockerungsspiele an. Am Nachmittag des ersten Tages durfte dann auch endlich der Ball angefasst werden. Die Gruppe wurde geteilt und mit jeweils zwei mal 75 min Handball gefüttert. Kleinere Spiele, Wettkämpfe und natürlich jede Menge Spaß standen auf der Agenda. Dementsprechend müde waren die Kinder dann auch am Abend. Nach dem Abendessen standen noch Teamspiele in der kleinen Halle auf dem Plan. Als es um 22:30 Uhr an der Zeit war ins Bett zu gehen, war von der Müdigkeit plötzlich keine Spur mehr und es war für die Betreuer eine nicht ganz einfache Aufgabe, alle Teilnehmer in die Kojen zu bekommen. Doch auch die Kinder hatten irgendwann verstanden, dass der nächste Tag anstrengend werden würde. Es stand schließlich noch das Highlight an und dafür wollten sie auf jeden Fall fit sein!

Nach dem Frühstück am Mittwoch ging es wieder in die Gruppen, die nächste Trainingseinheit stand an. Verschiedene Spiele mit dem Schwerpunkt werfen wurden gespielt und jeder hatte seinen Erfolg dabei, nahm aber auch Verbesserungsvorschläge der Trainer gerne an. Im Anschluss an das Mittagessen, einer kleinen Trainingseinheit und einer kurzen Pause machten sich die Kinder samt 13 Eltern und Betreuern mit dem Bus auf zur Flens-Arena in Flensburg. Das von den Kindern heiß erwartete Champions-League Spiel der SG Flensburg-Handewitt gegen Orlan Wisla Plock aus Polen stand an. Auch wenn es nicht das beste Spiel der SG war, hatten die Kinder sichtlich Spaß, den Profis beim Spielen zuzugucken. Nach Abpfiff ging es auf Autogrammjagd und jedes Kind konnte sein Camp-T-Shirt nach Belieben mit Autogrammen verzieren. Außerdem wurden viele Fotos gemacht und die Kinder waren erstaunt, wie groß die Spieler denn in Wirklichkeit sind. Nachdem alle Autogramme geschrieben wurden, nahm sich Johan Jakobsson noch Zeit für ein Gruppenfoto mit allen Camp-Teilnehmern und Betreuern. Sichtlich glückliche Kinder und Betreuer wurden dann wieder zum Bus gelotst und es ging wieder nach Viöl. Nach einem kleinen Snack sollten die Kinder dann auch schon ins Bett.

Eher mäßig fit aber auf jeden Fall munter ging es nach dem Frühstück am Donnerstag wieder in die Klassenzimmer, um dort Tasche und Schlafsack

zu packen. Alle haben sich gegenseitig geholfen und man hat gesehen, dass dort etwas zusammengewachsen ist. Das Team zählt, nicht der einzelne. Alle Taschen waren gepackt und es ging in die Sporthalle zum Abschlussturnier. Hierbei konnten die Kinder ihr Können unter Beweis stellen und das Gelernte auf das Parkett zaubern. Die Trainer beobachteten viele Gute Aktionen bei den Spielern und jeder kam zum Zuge. Gemessen an den Erfolgen beim Turnier war auch das diesjährige Camp wieder ein voller Erfolg. Das Abschlussturnier war vorbei, die Kinder erhielten alle ihre Süßigkeiten und nun stand das Abschlussgrillen an. Ingo machte am Grill eine gute Figur und versorgte alle mit ausreichend Wurst und Fleisch. Irgendwann waren auch tatsächlich alle ausreichend gesättigt, sodass sich allmählich alle verabschiedeten und sich trotz drei gelungener Tagen wieder auf das eigene Bett freuten.

An dieser Stelle gilt es nochmal allen Teilnehmern, helfenden Eltern und Betreuern zu danken, ohne die das Camp nie so gut stattfinden konnte!

Vom 25.-27.10.16 fand unser zweites Handball-Camp in den Herbstferien statt. Nachdem sich die Woche zuvor die „Kleinen“ in Viöl versammelten, waren es in der zweiten Ferien Woche Spielerinnen und Spieler der Jahrgänge 2002-2005.

Dieses Mal ging es also nicht um allgemeine Ballschulung im Bereich Fangen, Werfen, Prellen, sondern es wurden alle Positionen spezifisch durchgegangen, um individuelle Verbesserungen erzielen zu können. Zur besonderen Freude der Teilnehmer stand auch etwas Kräftigung und Stabilisationstraining auf dem Programm. Trotz der Erscheinung des zumindest bei den Jungs heiß begehrten "LS '17" wurde konzentriert in den Einheiten gearbeitet, und zwischendurch viel Spaß gemacht.

Natürlich durfte auch ein Besuch beim SG Spiel in Flensburg nicht fehlen. Passenderweise stand für die SG Flensburg-Handewitt am Mittwoch das Pokal-Achtelfinale gegen die Füchse Berlin an. Das sehr spannende Spiel, das erst in der Verlängerung zu Gunsten der Flensburger entschieden wurde, sorgte bei den Camp-Teilnehmern für große Begeisterung. Natürlich wurden hinterher wieder zahlreiche Fotos gemacht.

Am Donnerstag stand dann wieder ein kleines Abschlussturnier auf dem Plan. Alle Teilnehmerinnen zeigten ihr Gelerntes und wurden hinterher wohlverdient von Helmut am Grill verwöhnt. Die Trainer freuen sich schon jetzt auf zahlreiche Anmeldungen im nächsten Jahr!



**AUTOHAUS
ASMUSSEN**
AUTOMOBILE • KZF-WERKSTATT • TANKSTELLE

- **Neuwagen aller Marken**
- **Jahreswagen aller Marken**
- **Gebrauchtwagen mit Garantie aller Marken**
- **Autogasumrüstung**
- **Gasanlagenreparatur**
- **Werkstattservice für alle Fabrikate**

Hauptstraße 50 · 25855 Wester-Ohrstedt
04847 - 372 · verkauf@autohaus-asmussen.de
www.autohaus-asmussen.de

Die Provinzial-Joldelund informiert:

Kompetenz dank starker Partner

Wir arbeiten mit dem LBS-Bezirksleiter René Appel gemeinsam an ihren Wünschen, sprechen Sie uns an oder kommen Sie gleich bei uns vorbei und setzen ihre Pläne in die Tat um.

Unsere Leistungen mit der LBS im Überblick:

- Bausparen zu sehr attraktiven Konditionen
- Sie wollen ihr Haus verkaufen?
- Oder sie wollen ein Haus/Wohnung kaufen
- Zinssicherheit mit Mini-Zinsen bis zu 41 Jahre
- Baufinanzierung mit Wohn-Riester
- Ihr Darlehen läuft aus und sie suchen eine gute Alternative
- Einbindung des KfW-Wohneigentumprogramms
- Staatliche Förderungen
- Um- und Entschuldung
- Sofortgeld für Modernisierung



Flexibel und sicher in die Zukunft, wer wünscht sich das nicht. Den Wohnwunsch wahr machen und in die eigenen 4 Wände ziehen, oder dem Zuhause eine Modernisierung gönnen. Rufen sie uns an, wir freuen uns auf sie.

Ihre Bezirkskommissare E.-P. Carstensen e.K. & Peter Dorsch e.K.
Hauptstrasse 18, 25862 Joldelund, 04673-514, joldelund@provinzial.de

Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

16. Dez. 19:00 Uhr, Punschen beim Markttreff
 11. Dez. Weihnachtsmarkt HGV
 11. Dez. 14:00, Musikalischer Adventsgottesdienst
 im Anschluss Kaffeetrinken in der Kirche

Gemeinde Wester-Ohrstedt

Bürgermeister Wolfgang Rudolph
 Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt
 Tel. 04847 809310
 rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de
 www.wester-ohrstedt.de



Liebe Wester-Ohrstedter/Innen und Interessierte aus dem Amtsbereich ...

... das Jahr neigt sich dem Ende zu und mir ist es mittlerweile eine liebe Gewohnheit und ein Bedürfnis all denen, die sich im fast vergangenen Jahr (hier 2016) besonders für die –Gemeinde - die Gemeinschaft - in unserem Wester-Ohrstedt eingesetzt haben, zu danken.

Egal ob es wiederkehrende Veranstaltungen oder auch neue Ideen – toll umgesetzt – waren, der erste Dank geht an den Arbeitskreis Jugend Kultur und Sport mit all seinen tollen Helfern und Organisatoren. Verzeiht, wenn ich keinen mit Namen erwähne, möchte ich doch vermeiden, jemanden zu vergessen und damit seine Leistung zu schmälern.

Weiterhin ein großes Danke an die Veranstalter des Spielenachmittags, dem roten Kreuz, des Frühstücks Generation 60 +, die Schützengilde, den Handels- und Gewerbeverein, die Macher vom WOOA, für Ihre Einsatzbereitschaft - die freiwillige Feuerwehr Wester-Ohrstedt -, der Ortsgruppe des Sozialverbandes, den Kirchenvorstand meinen Kolleginnen und Kollegen der Gemeindevertretung und vielen die einfach etwas in unserem Dorf bewegen.

Danke aber auch an die Mitbürgerinnen und Mitbürger, die mit offenen Augen durch unser Dorf gehen und der Gemeindevertretung, gelegentlich Auffälligkeiten melden, die nicht immer gleich von uns bemerkt werden, geschuldet der Tatsache, dass wir ehrenamtlich tätig sind und in den meisten Fällen einer Beschäftigung nachgehen, die einem tagsüber in Anspruch nimmt.

Danke auch an unseren Kaufmann, seiner Inge und seinem Team für seine Veranstaltungen vor dem MarktTreff.

Sein Lieferant Bartels und Langness ist ja nicht nur Lieferant für unseren Einkaufsladen sondern zu der Firma gehören auch Familia, Markant, CITTI - viele andere Geschäfte wie Tankstellen usw. werden ebenfalls von ihnen beliefert. Somit können auch in unserem Laden im MarktTreff Artikel gekauft (oder bei Maik nachgefragt) werden, für die wir sonst nach Husum oder wo auch immer sie angeboten werden hätten hinfahren müssen. Das kommt letztendlich (mit dem Lieferservice) auch jungen, kleinen Familien

und älteren Mitbürgern zugute. Auch die Einwohner/innen aus den umliegenden Gemeinden haben die Möglichkeit, in kurzer Distanz bei uns ihren täglichen Warenbedarf im MarktTreff zu holen. Dem einen oder anderen ist das vielleicht nicht so geläufig, aber mit diesem Instrument der Sicherung unserer Infrastruktur wird nachhaltig für den Fortbestand unseres Dorfes und damit verbunden die Nahversorgung für Jung und Alt gesorgt.

Unter dem Motto „Vielfalt ist beim Kaufmann gegeben, geht nur hin, dann könnt ihr sie erleben“ können und sollen wir uns alle ein Bild machen. Hinzu kommt, dass wir seit Anfang Dezember vom Joldelunder Bäcker beliefert werden und sich auch hier bestimmt die Eine oder Andere Köstlichkeit kennenlernen lässt.

Wenn diese letzte Ausgabe von Amt Viöl aktuell erscheint, hat hoffentlich jeder von uns den Vorweihnachtlichen Stress ein wenig abgeschüttelt und die Möglichkeit in der Hektik einmal innezuhalten. Ich wünsche Euch/Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest, den Kindern einen fleißigen Weihnachtsmann und für alle einen gesunden Start in das Jahr 2017 und hoffe bei dem Dank an alle keinen vergessen zu haben.

**Beste Grüße und alles Gute
 Ihr/Euer
 Wolfgang Rudolph**

Weihnachtswünsche

(geschrieben von Dana Stoll)

*Der Tag, er schweigt,
 hat nichts zu sagen,
 die Hektik hat ihn müd gemacht.
 Die Nacht kommt leis,
 hat nichts zu fragen,
 ist sie doch grad erst aufgewacht.
 Und doch erzählen sich die Sterne,
 ...dem Alter nach war'n sie dabei,
 die Welt sollt' heut' gerettet werden,
 dass heute heilig Weihnacht sei.
 Und wie's der Brauch,
 so will ich's halten.....
 ich wünsche eine frohe Zeit.
 Besinnlich Tage, Gaumenfreuden
 und einem Baum im bunten Kleid.*

Gewinnsparen der Husumer Volksbank



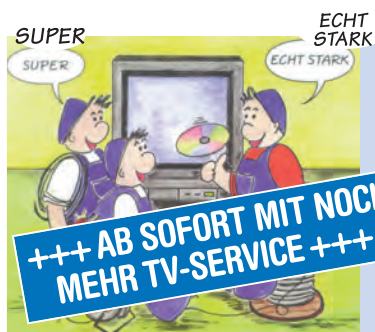
Bei der Quartalsauslosung im September war das Glück auf der Seite von Maik Schulze aus Wester-Ohrstedt. Lars Steingrube, Firmenkundenberater aus Viöl, und Stefanie Möhrke, Privatkundenberaterin der Geschäftsstelle Wester-Ohrstedt, überraschten ihn mit einem Smart E-Bike, das Maik Schulze

beim Gewinnsparen der Husumer Volksbank gewonnen hat. Jetzt besitzt er passend zu seinem E-Auto auch das E-Bike. Herr Schulze hat sich sehr über seinen Gewinn gefreut.

Mit ein bisschen Glück können auch Sie gewinnen. Was genau und wie das geht erfahren Sie auf www.husumer-volksbank.de/gewinnsparen oder in der Geschäftsstelle in Ihrer Nähe.

**Kaminholz &
 Eichenspaltpfähle**

Telefon 04848-1486



+++ AB SOFORT MIT NOCH MEHR TV-SERVICE +++

WIR NEHMEN IHR PC-PROBLEM PERSÖNLICH!

TV · HIFI · COMPUTER
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF
ISDN · TELEKOMMUNIKATION

Tel. 0 48 43/641

Fax 0 48 43/2 71 18
25850 Behrendorf
Norderdorf 30

Miele
Fachhändler

Elektro
Jürgensen GmbH

**Nähmaschinen-
inspektion:**

Reinigung
und einstellen
von Meisterhand

€ 25,-

Manfred Hanke
Tel. + Fax 0 48 43/18 65

Heizung - Klima - Sanitär

Meisterbetrieb

SCHULTZ & NISSEN GMBH

Michael Schultz

Zentralheizungs- und
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20
25884 Viöl
Tel. 04843/360
Fax 04843/20126

Reiner Nissen

Gas- und Wasser-
installateursmeister

Hamm 29
25813 Husum
Tel. 04841/772328

IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

E Frischemarkt
Spingel
Edeka

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund

Tel. 0 48 43/18 31 · Fax 0 48 43/26 36
Spingel-Haselund.Nord@Edeka.de



- Backshop und Kaffeeauschank
- Kuchen · Mittagstisch
- Bio-Produkte · Getränkemarkt
- Reinigungsannahme
- Lottoannahmestelle · Geldautomat

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 16.00 Uhr

Parkplatz direkt vor der Tür

cewe-print.de

Ihr Online Druckpartner

Hier spielt die Musik!

Jonny's Cafe

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

**DIE
Geschenk-Idee:
Gutschein
für Jonny's
Musikschule**



H3 - Autowerkstatt

H. H. Hansen
25850 Behrendorf
www.h3-hansen.de

☎ (0 48 43) 668

Meine Autowerkstatt

Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen
Bremsen ■ TÜV ■ AU



BÄCKEREI HINRICHSEN

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt